

THE
SOUTHTON



THE BRITISH

PUNTA ARENAS, CHILE.



STAMBUK Y FERNANDEZ LTDA.

IMPORTADORES

Dirección Telefónica: "STAMINDEZ"

Lautaro Navarro 829 — Casilla 283

P U N T A A R E N A S

Camiones INTERNATIONAL

de fama mundialmente reconocida.

Automóviles STUDEBAKER

la marca preferida.

Máquinas de escribir y sumar REMINGTON

Una Remington para cada uso.

Neumáticos y Accesorios DUNLOP

lo mejor de la industria británica.

Calefactores JOHNSON

lo más moderno en materia de calefacción central.

Receptores EMERSON

El receptor de Radio de calidad insuperable

Antisármicos YOUNG

máxima garantía para la industria ganadera.

Existencia permanente de:

REPUESTOS Y ACCESORIOS para camiones y automóviles.

CINTAS para máquinas de escribir y sumar. Papel Carbónico.

PINTURAS «JAPENCO» de manufactura inglesa.

Próxima inauguración de la sección

Radios "EMERSON"

W. W. WATSON

Agente "COPEC"

Petróleo DIESEL, Kerosene, Lubricantes "WONDEROIL"
Gasolina,

Neumáticos "INSA"

OFICINA: Roca 1030

Teléfono 1189

CIA. DE SEGUROS

LA CHILENA CONSOLIDADA

INCENDIO

MARITIMOS — VIDA

AUTOMOVILES

ACCIDENTES
PERSONALES

GARANTIAS

ACCIDENTES TRABAJO

Agencia:

Lautaro Navarro 1038

Teléfono 11

LAS FILIPINAS

Ubicada en

BORIES y VALDIVIA

Ofrece constantemente el
mejor surtido en los siguientes
ramos: —

Tienda, Paquetería, Sederías,

CONFECCIONES en general,
menaje de casa, artículos
eléctricos, artículos sanitarios,
etc. Es decir, todo artículo
de utilidad práctica para el
hogar y a base de sus clásicas

VENTAS A CREDITO

No olvide, para su próxima
compra visite esta casa.

"EXPRESO DEL SUR"

TRANSPORTE DE PASAJEROS

PUNTA ARENAS—BUENOS AIRES

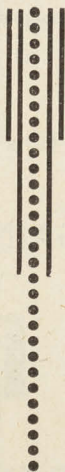
SALIDAS:— Lunes y Jueves.

AGENCIA: Avenida Colón 643, Teléfono 528.

FRIGORIFICO

DE

RIO SECO



**THE OLDEST ESTABLISHED
FREEZING WORKS
IN CHILE**

INSURE

WITH

WILSON, KING & Co. LTD.

AGENTS FOR BRITISH & CHILEAN INSURANCE COMPANIES

PEDRO MONTT 841

PUNTA ARENAS

TELEPHONE N.º 10

AGAINST

FIRE

YOUR PROPERTY, FURNITURE,
PERSONAL AND HOUSEHOLD
EFFECTS



LOW PREMIUMS
CONSULT US.

EL
Salón de Peluquería
LACAZE

Ofrece artículos de alta
novedad en carteras, medias,
polvos, perfumes, rouge y ar-
tículos de fantasía especial
para regalos.

Roca 953

TIENDA
ENRIQUE VARELA

Bories 863

Recibió paños y lanillas
de pura lana,
artículos muy finos.

CASA
SAPUNAR
ALMACEN Y TIENDA

Ramos Generales

O'Higgins 959

Teléfono 303

FARMACIA
"LA ESTRELLA"

Le ofrece sus buenos servicios

Si necesita los servicios
de Farmacia, preférala.

Farmacia "LA ESTRELLA"

Bories esquina Mejicana

Teléfono 808

EL TESORO
DE CAMBIASO

Lautaro Navarro 1178

Antigüedades

Objetos típicos

Curiosidades

Sastrería MOLTENI

Nogueira 1124

Avisa a su distinguida
clientela que ha recibido
un variado surtido de géne-
ros extranjeros — trabajos
terminados.

OFICINA
CONTARDI

AMERICO CONTARDI
y JOSE CAFFARENA Ltda.

Comisiones en general.

Teléfono 217

Calle O'Higgins 1020

Casa GLIGO

Calle Roca 935

Artículos para
Colegiales.

El surtido más grande.

Sírvase visitarnos.

NEUMATICOS Y CAMARAS

LA CALIDAD

MICHELIN

NUNCA DESMERECE

PARA AUTOS Y CAMIONES

Señores Hacendados y Propietarios de Fondos:

Refinen las corrientes de sangre de sus majadas
adquiriendo Reproductores ROMNEY MARSH y
CORRIEDALE, procedentes de nuestra afamada
Cabaña SAN GREGORIO, Estrecho de Magallanes

Sociedad Anónima Ganadera

"MENENDEZ BEHETY"

CASILLA 3-D — PUNTA ARENAS

Agente en Santiago:

Señor Julio Menéndez Préndez

CASILLA 2829.

Agente en el Perú:

Señor Rafael Rey A. C.

APARTADO 1106

LIMA

Agente en Bolivia:

Señor Carlos Eulert

CASILLA 351

LA PAZ

MINA "PUNTA ARENAS"

Distribuidor:

MANUEL VIDAL M.

Haga sus pedidos a Colón N.º 94
o al Teléfono 579

FOTOGRAFIA "SANCHEZ"

AGENCIA "KODAK"

POSTALES DE LA REGION

Revelaciones y copias de aficionados.

Errázuriz 950

Casilla 94

Artículos para bebé y lanas para tejer

Ofrece:

CASA "MAGRI"

O'Higgins 1034.

Casilla 150

LUX LAUNDRY

Complete family laundry.

All work rapidly and
carefully executed.

JOSE COSTALES

AVENIDA ESPAÑA 1163

TELEPHONE 887.

IMPRENTA JUGOSLAVA

MARANGUNIĆ HNOS.

Impresiones Comerciales, Libros en Blanco, Formularios, etc.
Surtido completo de Artículos de Escritorio y de Enseñanza.
TIMBRES. DE GOMA, FOTOGRAFADOS.

Lautaro Navarro 1169

Teléfono 294

Casilla 276.

HOTEL DE FRANCE

(CON ANEXO)

ESPLENDIDAS COMODIDADES PARA
PASAJEROS Y FAMILIAS

Instalación de Baños — Cocina de Primer Orden

ATENCION ESMERADA

PRECIOS MODICOS

Propietario: DOMINGO DEON

Roca 986 — Casilla Correo 68 — Teléfono 86.
PUNTA ARENAS

CASA PARIS

The House of 1.000 Dresses

MODES

LATEST FASHIONS — PRESENTS IMPORTED

and all articles for Ladies and Gentlemen.

JAQUES LEWY & SON

Punta Arenas

Casilla 171.

Bories 525 - 531

Telephone 32

G. P. BROWN & SON, LTD.

AUTHORISED AGENTS

All we will have to offer for
this winter will be a few

WHITE CANADIAN
RANGES

and a few of the well known

HERCULES CYCLES



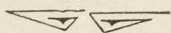
Consult our prices and terms.

G. P. BROWN & SON, LTD.

Authorised Agents.

Clínica “Magallanes”

Pensionado Médico - Quirúrgico



Doctores:

DOMIC, SANHUEZA Y DAMIANOVIC

Atención médica permanente.

WALDO SEGUEL 564

TELEFONO 795

PUNTA ARENAS

Barraca “COLON”

Pinturas inglesas marca “ELEFANTE”.

Materiales generales para construcciones.

Artículos y materiales eléctricos.

Implementos agrícolas canadienses marca “Massey Harris”.

Papeles de empapelar canadienses y suecos.

SKARMETA Hnos. Ltda.

Avenida Colón 766.

Teléfono 323.

ASERRADERO JUAN MARIN

Venta de Leña trozada y picada

Maipú 381

Teléfono 1266

CIGARRERIA "LA CENTRAL"

— DE —

MANUEL ALVAREZ G.



O'HIGGINS 1021.

— TELEFONO 555.

VIDAL Y CAMELIO

OFRECEN EN SUS DOS GRANDES TIENDAS

“LA ELEGANTE”

Bories 830 — Teléfono 937

Y

“LA CIUDAD DE PEKIN”

Roca 865 — Teléfono 131

MERCADERIAS DE GRAN CALIDAD

Sedas de procedencia Americana

Confecciones finas para Damas y Caballeros

Articulos para Uniformes de Colegiales

Jabón para Tocador CAMAY e IVORY

Representantes de los afamados Perfumes

“YARDLEY”

Cía. Frigorífico Tres Puentes

Dirección Telegráfica: «FRIPUENTES»

Casilla 457

PUNTA ARENAS (CHILE)

Carnes y menudencias congeladas para
exportación y consumo del país.

Lenguas en Conserva
«DOS CORDERITOS»

— Sebo Industrial —



Además, sus famosos jabones de lavar

« L O N D O N »

y

« AZUL VETADO »

VICKERY'S

CALLE ROCA
PUNTA ARENAS

*Ladies and Gentlemen's
High Class Modern Outfitters.*

ALL LATEST MODELS AND STYLES
OF IMPORTED GOODS.

Alfredo Doberti Tixe

Joaquin Sandoval Olivares

Francisco Cárdenas Montaña

General Customs Agents

Errazuriz 952

Telephone 63

Telegraphic Address

"Dobertixe"

HOTEL SAVOY

— DE —

LUIS TRAVINI

El preferido de las Familias

PUNTA ARENAS

Casilla 380

Teléfono 421

“RESIDENCIAL COLON”

- DE -

GONZALEZ E HIJOS



Cuenta con amplias comodidades
para pasajeros.

Avenida Colón 543

—

Casilla 141

PUNTA ARENAS

DAVID DUNCAN R.

Casilla 302

Telegramas "Antartic"

PUNTA ARENAS

CHILE

AGENTE DE:

BRITANICAS:

The Standardised Disinfectants Co. Ltd.

ANTISARNICOS "LONDRES"

Bovril Limited—Extractos de Carne "BOVRIL"

Cadbury—Fry Export Department:—Chocolates y Cocoa.

Accles & Shelvoke Limited:—Ingenieros.

Brown & Gracie Limited, Glasgow:—Varios.

The British Tap & Die Co. Ltd.:—Terrajas, etc.

NORTE AMERICANAS:

Danco Corporation, New York:—Varios.

The H. M. Harper & Co. Chicago:—Pernos y Tuercas.

CANADIENSES:

The Canadian Pad & Paper Co. Ltd.:—Papelería.

Pratt & Whitney of Canada:—Herramientas.

CHILENAS:

Duncan, Fox & Cia. Ltd. Valparaíso:—Varios.

ARGENTINAS:

Productos Alimenticios Argentinos S. A. Buenos Aires:—
Varios.

THE SCHOOL COMMITTEE

Chairman:	Mr. John Dick
Vice Chairman:.....	Mr. P. W. MacLean
Hon. Secretary:.....	Mr. Eric Buchan
Hon. Treasurer:.....	Mr. D. G. Waddams
Committee:.....	Mr. J. Goodall
	Mr. L. R. W. Greer
	Mr. T. P. Jones
	Mr. J. A. Reid
	Mr. J. McElroy

THE SCHOOL STAFF

Mr. J. McElroy, M.A.	Headmaster.
Mrs. O. Aldridge	
Mrs. M. Bertrand	
Miss E. Hobbs	
Mrs. D. Jones	
Miss H. Landolt	
Mrs. M. McElroy	
Mrs. E. Vidal	
Sr. L. Acevedo	
Sr. L. Cofré	
Mr. C. Hardy	
Miss F. Stuart	
Sra. M. L. Sancho de Cuitze	
Sra. T. Suárez de Somazzi	

THE SOUTHTON

MAGAZINE OF THE BRITISH SCHOOL

No. 2

Punta Arenas (Chile)

December, 1947

EDITORIAL

"You need but turn a leaf
In this small book, whose brief
Laconic notes make up
A skeleton map
Of the year's delight and grief
To see in black and white
What one has felt, heart known".

We have pleasure in presenting the second number of our Magazine and hope that it retains the standard set in our effort of last year.

The School has had anything but a restful atmosphere this year, for which staffing difficulties must bear the blame. Our first term especially was spent in living only for the day and letting the morrow take care of itself.

On the 4th February, 1947, we regretfully said good-bye to our Headmaster, Mr. G. J. Butland, B.A., M.R.S.T. who with his wife left us for England and home. We shall always remember him with gratitude for the tremendous virility he showed in establishing the School on a firm foundation. An appreciation of his services appears in a later page. We wish them all happiness.

These losses were increased by another departure, Miss Jessie Fleming, who returned to her home in Canada, lamented especially by her children in Kindergarten. Her breezy presence will be sadly missed.

The three departures were a serious blow to us, the more so because of the non-arrival of the new Head and his wife. It was hoped that they would be here for opening day, but they didn't materialise.

However, into the breach stepped Mrs. Buchan who courageously took charge as to the manner born. By dint of much hard work, she organised classes and timetables (Torquemada's crosswords are child's play compared to making up our timetables), and the School opened on March 17th.

We welcomed to the Staff Mrs. M. Bertrand who has charge of the Lower Kindergarten, Miss E. Hobbs who took over Form III, and midway through term Miss M. Harper, who has the Upper Kindergarten. Miss Sylvia Stuart resigned after four weeks of teaching to accompany her parents to England.


Still under-staffed, the School was aided tremendously by the temporary voluntary teaching assistance given by Mrs. M. Pettersen and Miss Daphne Hamann.

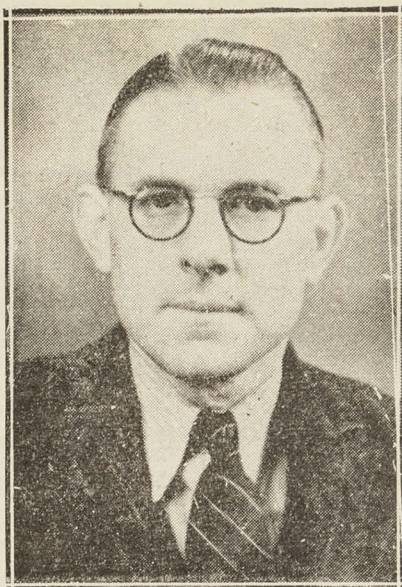
Perhaps special mention should be made of our Mrs. D. Jones, who again this year indefatigably tries to enkindle in us the love of English Literature. Her voluntary assistance is deeply appreciated.

Our new headmaster, Mr. J. McElroy, M A., flew from Scotland to reach us at the end of April. The tension in the School relaxed, and probably started in Mr. McElroy, who appeared at the School the morning after his arrival

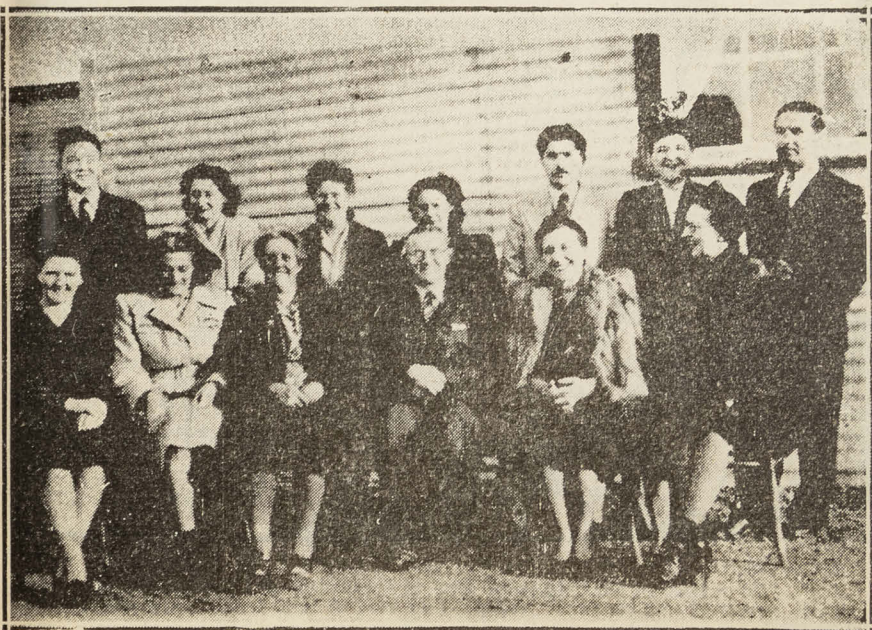
In July Mrs. McElroy and daughter joined us, and the School became more normal. We take this opportunity of welcoming them to Punta Arenas and may their stay be long and pleasant. They have already acclimatised themselves. Mr. McElroy is still waiting to see the famous (or notorious) wild weather of this territory. But it is said Punta Arenas is kind to newcomers. We'll see!

Our last staff disappointment was the departure of Mr. C. Hardy, who took up the post of English master at the Liceo de Hombres. However, we are not altogether bereft of his services as he still lectures on Historia to the 3rd. Year Humanidades.





J. McELROY, M. A.



THE SCHOOL STAFF

IT'S A LONG WAY TO GO

Once again we are reproducing the map which appeared last year, showing the area from which the School draws some of its pupils.

A—Puerto Bories	C. Blackley, R. Rayment, Rita Rayment
B—Estancia Primavera	Rose Clifton
C—Estancia Bories	H. Krusell, I. Krusell
D—Tranquilo Section	R. Peart
E—Estancia Rospentek	E. A. Morrison
F—Lago San Martín	E. Williams
G—Estancia Morro Chico	E. Sullivan
H—Laguna Blanca	A. Ferguson
I—Estancia Bella Vista	K. MacCaskill, W. MacCaskill
J—Fenton Station	Rose and Diana Yonge
	Rose and Thomas Clemens
K—San Gregorio	Kathleen and Donald Finlayson
L—Estancia Pecket	J. MacLeay, T. Farrance
M—Agua Fresca	Blanca and Rodolfo Medina
N—Filaret Section	Ann Coupland
O—China Creek	D. MacKinnon
P—Estancia Caupolicán	J. and T. Smith
Q—Río Grande	T. and A. Goodall
R—Estancia Vicuña	María and Américo Iglesias
S—Palermo Aike	Alec and David Morrison



THE UPPER IS LOWER

A traveller informed the booking clerk at the railway station that he wanted a sleeping berth on the train to New York.

—"Higher or lower?" asked the clerk.

—"What's the difference?" asked the traveller.

—"A difference of 50 cents", replied the clerk.

"The lower is higher than the upper. The higher price is for the lower. If you want it lower you'll have to go higher. We sell the upper lower than the lower. In other words, the higher the lower. Most people don't like the upper, although it is lower, on account of it being higher. When you have an upper berth you have to get up to go to bed, and get down to get up. You can have the lower if you pay higher. The upper is lower than the lower because it is higher. If you are willing to go higher, it is lower".

But the poor traveller had fainted.

HEADMASTER'S REPORT — 1947

Mr. Chairman, Sr. Intendente, Sra. del Río, Ladies and Gentlemen.

It is my privilege and pleasure to-night to welcome to our Prize-Giving, the Intendente of the Province and Señora del Río his daughter, who has graciously consented to distribute the tangible rewards for Schoolwork and Sports. Their presence here shows their interest in our work and in the wellbeing of the School. Sra. del Río has already intimate ties with the School, for she is a distinguished former pupil of St. James' School, now the British School.

ENROLMENT, etc.

The enrolment of the School has averaged 130 pupils, and the classes have ranged from Kindergarten for children of about 5 years old, to the 3rd Year Humanidades Course, formed for the first time in the history of the School. The attendance has been good with an average percentage of 97. This I regard as very satisfactory, for the usual epidemics of infectious diseases have paid us their annual visit.

ACADEMIC.

On the academic side the School has progressed, and I hope that an even increased rate of progress will be attained next year. My main criticism of the Senior School, has been the superabundance of confidence towards the public examinations. This attitude should change. The proverb 'Pride goeth before a fall' is especially painful to him who falls, and I would impress upon those scholars who will be Seniors next year, to be humble,—but not too humble,—when preparing for examinations.

The five students presented for the 3rd Humanidades exams totalled 5 subject failures and 43 subject passes, and 4 passed the exam as a whole. At the 1st. Year Humanidades exams 13 candidates were offered and totalled 8 subject failures, 108 subject passes, and 12 passed the examination as a whole.

For the Cambridge Examinations 1 sat for the School Certificate, 2 for the Overseas Junior Certificate, 9 for the Lower Certificate in English, and for the first time in Punta Arenas 4 pupils sat for the Proficiency Certificate in English. A year ago in the Cambridge Exams we obtained 46 subject passes. The Cambridge University Exams are anything but easy, and we should congratulate the pupils who reach a standard which allows them even to enter for such serious tests.

So far I have spoken only of the Seniors, but more important, in my estimation is the Preparatory Department, for here lies the basis of a child's scholastic life. A good start is half the battle. It is in this formative period of life that the child discovers how to

arrange his thoughts methodically, learns his rights and duties and the discipline of a community (and a child loves good discipline). Our Primary School is eminently successful and I am constantly amazed at the speed with which Spanish speaking children settle down to and understand lessons in English. I wish I had the same facility. Life amongst our Juniors is constant activity and the best compliment that can be paid is the fact that none of these children are at all anxious for the long holidays to begin. They certainly enjoy school life.

Further examination successes are seen in the results from the Royal Drawing Society. This year we presented 16 pupils, all of whom passed, 6 with honours.

The Physical side of the School has not been neglected. So far, unfortunately, we have been unable to field a balanced football team, but in other field events we have cause to be satisfied. All the children are extremely fit and in the Sports Day, held under the auspices of the Semana de Niños Committee, the School was allowed to enter 11 representatives. Of these, 7 gained 1st. prizes, 2 gained 2nd prizes. Our 2 unfortunate cyclists will have to obtain larger bicycles for next year.

STAFF.

All these successes would have been impossible without the willing co operation of the Staff. They are anxious to help in every possible way and my words of gratitude seem a very poor return for the unselfish assistance they have given at all times during this difficult year which has seen the departure of Mr. Butland and the arrival of a new head who couldn't manage to arrive in time for the beginning of the School year. So, again, I thank all my teachers for their forbearance and loyalty.

Since I arrived I have met with nothing but extreme kindness from everyone and I feel as though I had lived here for many years. The School Committee, the British Council, the Anglican Society, the parents and numerous friends of the School have made me indebted to them in a large degree, and it is a pleasure for me to acknowledge this.

As this report has to be brief, accounts of our other many activities will have to be excluded. However, I have said enough to give you a glimpse of the progress that is being made. The British School is producing a character of its own in which Chilean and British personality are nicely balanced. The pupils are intensely proud of their School and the town looks to us with great respect and sincere admiration.

Both Chile and Britain have much to offer in the way of culture, and if a blending can be made of the best of these great nations, then the British School will have proved its worth, and will have done its share to produce a more harmonious world.

HOUSE LIST, 1947

Prefects

Boys

C. Twyman
R. Twyman
A. Marangunic
E. Sullivan

Captain of Magellan House
Vice Captain
Captain of Drake House
Vice Captain

Girls

R. Clemens
M. Mair
R. Clifton
R. Yonge

Captain of Magellan House
Vice Captain
Captain of Drake House
Vice Captain

Magellan House

Boys

Twyman, C.
Twyman, R.
Munizaga, S.
Clemens, T.
MacCaskill, K.
Bracking, F.
Bracking, B.
Finlayson, D.
Landolt, C.
Daudet, H.
Ferguson, A.
Pettersen, C.

Schlein, W.
Williams, E.
Femenias, J.
Fernandez, S.
Morrison, A.
Vial, J.
Olivares, J.
Travini, R.
Stewart, K.
Morrison, D.
Brown, D.
Calderón, P.

Calderón, J.
Krusell, H.
Peart, R.
Twyman, G.
Femenias, S.
Sanhueza, A.
Buchan, J.
Smolianovic, Alberto
Smolianovic, Antonio
Vargas, M.
Wheeler, H.
Munizaga, M.

Girls

Rosemary Clemens
Kathleen Finlayson
Marina Mair
Edesna Rioseco
Alexine Munizaga
Fanny Munizaga
Alicia Barria
Beatriz Fernández
Isolina Olivares
Alicia Duncan
Ingeberg Krusell

Georgina Miranda
Susan Stewart
Elsa Travini
Audrey Townsend
Winifred MacCaskill
Gisele Munizaga
Betty Sorich
Flora Wheeler
Mónica Adriasola
María Cecilia Munizaga
Guillermina Silva

Imperio Fernandez
María Asunción Cordova
Silvia Foschino
Raquel Ades
Marcela Adriasola
Marion Belmonte
Hilda Cárcamo
Maria Chamorro
Sonia Fernández
Liliana Vial

Drake House

Boys

Marangunic, A.
Goodall, T.
Castañón, E.
Sullivan, E.
Goodall, A.
Rayment, R.
Aguirre, T.
Blackley, C.
Flowers, M.
Friedli, G.
MacKinnon, D.
Diaz, L.

Henkes, J.
Saunders, M.
Smith, M.
Iglesias, A.
Parker, J.
Marangunic, R.
Sánchez, A.
Burleson, L.
Coro S.
Farrance, T.
Friedli, P.
Buxton, G.

Smith, T.
Zorzi, C.
Aguilar, R.
Brzovic, F.
Fernández, V.
Medina, R.
Usaj, O.
Astete, E.
Gilbert, M.
Cobian, D.

Girls

Rosemary Clifton
 Jennifer MacLeay
 Rose Yonge
 Maria Cecilia Brzovic
 Lucette Davidson
 Maria Elena Iglesias
 Beatriz Katunarie
 Fresia Alonso
 Marta Brzovic
 Ann Coupland

Marta Henkes
 Rita Rayment
 Thelma Henkes
 Sara Karmelic
 Ines Maria Matie
 Fresia Rosas
 Consuelo Rovira
 Jacqueline Saunders
 Silvia Soto
 Blanca Medina

Ana Maria Zorzi
 Maria Elisa Olsen
 Maria Fernández
 Olga Karmelic
 Diana Yonge
 Ilora del Canto
 Mirian Hernández
 Jennifer Saunders
 Myriam Cobian
 Madeleine McElroy

THE MARCH OF TIME**March:**

Back to work again with the intentions of doing great things this year. The assembly has a strange look. All the big girls who used to fill the two back rows of the Drake and Magellan lines seem to have disappeared and the new Kindergarten children look very tiny.

Our new Headmaster has not yet arrived and Mrs. Buchan will act as Headmistress. Grateful thanks to you Mrs. Buchan. Familiar faces missing are Mr. and Mrs. Butland, and Miss Fleming. New appearances are Mrs. Bertrand and Miss Hobbs. Mrs. Pettersen is helping us in the meantime and Mrs. Jones will continue her Literature classes.

It has been a month of settling down or rather trying to, but it has been hard work because of the shortage of staff.

French is one of our new subjects and we all find it a bit difficult, especially the verbs, but we hope to pull off our exams at the end of the year. For the first time in the School's history, a 3er. Año de Humanidades has been formed.

We elected our House Prefects with the following results:

Captains

Magellan: Cedric Twyman	Drake: A. Marangunić
Rosemary Clemens	Rosemary Clifton

Vice-Captains

Magellan: Robert Twyman	Drake: E. Sullivan
Marina Mair	Rose Yonge

April:

Miss Sylvia Stuart leaves us for England, so we have more staff complications. Our new Headmaster, Mr. McElroy has still not arrived though we hear he is in Buenos Aires. About the end of April Miss Daphne Hamann comes to help us by teaching the Upper Kindergarten and on 29th, at long last arrives Mr. McElroy, and I'm sure no one is happier than Mrs. Buchan who can now have a well-earned rest.

May:

Miss Harper arrives to take over the Upper Kindergarten as Miss Hamann has a very important previous engagement—she is being married. Happy days!

We're getting our skates out—the weather has become very cold and we all hope it will last. Snow lay for about a week and we had good fun with snowfights and building snowmen. But so far the skating lagoon has not frozen enough for skating.

The results of last December examinations for the Cambridge Certificates have arrived and everyone was very eager to learn how they had done. Some were pleased and others not so happy about them.

We celebrated Chile's Navy Day by an assembly at which appropriate songs were sung by the Seniors, and by Forms III and IV.

Empire Day brought us to the British Club for the annual party, and it should be unnecessary for us to say that we enjoyed it. After a grand tea, we had a short talk by Mr. T. P. Jones on the meaning of Empire Day. Then followed films shown by Mr. Ben Oberlander and the shrieks of laughter told their own tale. Games and songs made the roof shake, and with Mr. McElroy in the middle demonstrating the "Hokey Copey" we vigorously put our right legs and other parts of our anatomy out and in, and shook them all about. Cheers for the organisers and helpers, and "The King" ended a very happy afternoon.

And so the 1st. Term finishes and we hope that our holidays will bring cold weather and lots of skating.

June:

Back again on 16th. June after a fortnight of mixed and disappointing weather. Our timetables have been changed and it looks as tho' we're going to have a busy time. Physical Training and Games are now prominent, for which we are happy. Table tennis and Badminton are in full swing and it is a pity we have only one tennis table. The Senior Class have now to study Algebra and Geometry. Chemistry and Physics are now taken by the 3er. Año de Humanidades.

Mr. McElroy told us that we would have to work very hard to make up for the time lost last term and I think we have all obeyed, except a few lazy ones.

July:

There's no wasting time in the School these days and time seems to pass very quickly. At the beginning of the month some of the Senior School gave a broadcast over the local station. The programme came over clearly and was a credit to the School. Our announcer was Rose Clifton, the reciter Castañón, and our singers Rose Clifton, Lucette Davidson, Jennifer MacLeay and Edesma Rioseco.

On the 9th. the Battle of Concepción was commemorated and the National Hymn was sung and a short address given by Mr. Hardy.

Mrs. McElroy with her 5 year old daughter Madeleine arrived and already Madeleine has nicknamed all the boys and is having lots of fun.

On one of our P. T. periods we were able to go skating and we enjoyed every minute of it.

Drake House seems to be making a more determined effort this time to reduce the huge Magellan lead. Magellan's confidence has been jolted rather in the last two weeks when Drake won comfortably, and reduced the leeway by 43 points.

August:

This could be called the sickly month. The weather has been nasty, a mixture of warmth, cold, rain, hail, snow, and there are few in school who have not been absent at least once. Hymns have been accompanied by sniffs and sneezes.

Term exams started at the end of the month and the chief topics of conversation have been "How did you do Number 5?". "What was your answer to Number 3?". "Mine came out to seven and eight-fifteenths" — followed by smirks of satisfaction or groans of dismay.

September:

Our last week of Term was the first week in this month. It snowed all week and we had a grand time—it was one constant snowfight. On the last day of term we had a film show given by Mr. Jervis, Junior, and we enjoyed it thoroughly. Sports and News Films were shown and the Junior children then went home. For the top classes a series of Hygiene Films were shown. Parts of them were funny and they were all very interesting and we all went home thinking of blood circulation, and decayed teeth.

During the holidays, on the Dieziocho, 18 of the boys and girls of the School paraded in the celebrations.

Mr. Hardy has now left us to teach in the Liceo de Hombres, but he still will take the 3rd. Year Humanidades for Historia. Mrs. McElroy is new Form Mistress of Forms V and VI and Mrs. Vidal has changed to Form III.

October:

We're going to give a wedding present to Princess Elizabeth. An unusual one. We're going to give money to help to send food to Britain. We've collected \$ 1,500 — pesos which is a good amount.

There are plenty of games these days. We've had competitions in Table Tennis and Badminton. R. Twyman is School champion at Table Tennis and Marina Mair at Badminton. The girls have

Netball on Saturday mornings, and the boys play football matches at the Stadium.

We've all been asked to write articles for the Magazine—so this is we doing our share.

Also we've begun practising for the Christmas Concert. The Junior Forms are working hard at their songs and play and we older ones like to see their little dances. We are trying to learn some songs and we find it hard to please Mr. McElroy in our singing. He says we give him grey hairs sometimes and keeps telling us how to breathe in and out, and something about a man called Schubert turning over in his grave. Mr. McElroy also sings the songs to us, so perhaps he means that Schubert wouldn't like his singing.

The Seniors have plenty to do, for besides rehearsing for their play, they are working very hard for the Exams which are getting nearer. So the School is a very busy place these days.

November:

It has been a month of lovely weather right up to Sports Day when it rained in the morning: But the sun appeared and though we had a shower in the afternoon, it was only a short one and the sun came out again very warm. We all had a good time. But we don't need to say any more, because I'm told that there's going to be some more about the Sports in another part of the Magazine.

The Semana de los Niños began on 27th. of this month and the election of "El Mejor Compañero" was a very close contest. Kenneth MacCaskill (Magligo) 1er. Año, eventually came out top closely followed by Hugo Daudet of Form IV.

We had remarkable success in the Town Sports—we were allowed to send 11 competitors and of these 7 gained 1st. prizes, 2 gained 2nd. prizes. Our little cyclists were rather outclassed by much bigger boys. The comic race, "The Jinkana", was won by Castañón who pushed his nose in the flour and scoffed an orange as quick as a wink—all for the honour of the School. I bet he had a pain in his tummy after it.

The Humanidades exams have begun and those who are sitting are working as they've never worked before. They walk into the exam room as if they were going to be executed—it looks quite comical—especially to one who is not sitting the exams.

All the Class Exams are in full swing and everyone is eager to learn their results.

December:

Our final month and the busiest one of the year. Exams and rehearsals. But it's all over now. All the exam results except, of course, the Cambridge Certificate have been announced. The Humanidades pupils, except two (hard luck!), are very pleased with themselves and with good reason.

We have had a few breaks in School routine. Several times we have all gone down to the Municipal Theatre for rehearsals.

During the last week of school several of the pupils left for camp thereby missing the Xmas parties.

This year Mrs. McElroy made a large red pillar box where we could post letters and Xmas cards to our school-friends. Father Christmas was going to deliver them. On the last Thursday of School each class had its own party, and during the previous week the pupils decorated to their heart's content. Class doors were kept closed and each room was guarded desperately. If you tried to get into a room you had to know a secret knockdoors were opened a few inches at a time to let you squeeze through so as to prevent other classes from seeing the preparations.

The parties were grand fun—we sang and played games, ate loads of cakes and sweets and drank lots of lemonade and tea. The Christmas trees were loaded with presents. Father Christmas arrived and delivered his letters and cards and wished us a happy Christmas—the Kindergartens were especially thrilled with him.

On the 22nd. we had our Prize Giving and Concert, which was very enjoyable. All the prizes this year came from England where they were chosen by Mr. Butland—they were lovely books.

Well, with the end of the year, our job is finished. We hope we've given you most of the news. Anyway we've enjoyed keeping our diary. Good-bye till 1948!

M. M. / J. McL.



J O K E S

The absent-minded professor of biology was lecturing his class, "I am now going to show you" he said, "a specimen of a dissected frog which I have in this parcel". He untied the parcel, and disclosed an egg and some sandwiches. He scratched his head. "I could have sworn I ate my lunch", he said.



"Poor man", said the kind housewife, "you look as though you haven't eaten for a week,—you're so thin".

"Thin!" said the tramp. "I'm so thin, that when I have a pain in my middle I can't tell whether it's a stomach-ache or a back-ache".



Noah, after the flood had subsided, opened the doors of the Ark and let out the animals. All the living things rushed out, except two snakes who remained in a corner.

"Why don't you go forth and multiply?" asked Noah. "We can't", cried one, "we're adders".

MAGELLAN AND HIS STRAIT

From Spain on Tuesday, 20th. September 1519 sailed the expedition of Magellan to find a western passage, on a voyage whose end no man could foretell. His little squadron was made up of five ships, totalling 480 tons and crews numbering 280. His ships were rotten, his crews were composed of outcasts of all nations, reckless of their lives and those of their companions. He had only salted stores and casked water which would surely bring scurvy.

Magellan with his great courage and determination must have felt qualms—he was not even sure of the loyalty of his wild crews. He made his will before he sailed leaving his newly-married wife and infant son, whom he never saw again.

After two months, he had crossed the Atlantic and had already shown his determined nature—a mutinous captain had been put in irons. The expedition arrived in January, 1520 at the River Plate estuary and after a few days went on southward to the Gulf of San Matias, the name given by them, as was the custom of the early navigators, from the Saint's day on which they visited it.

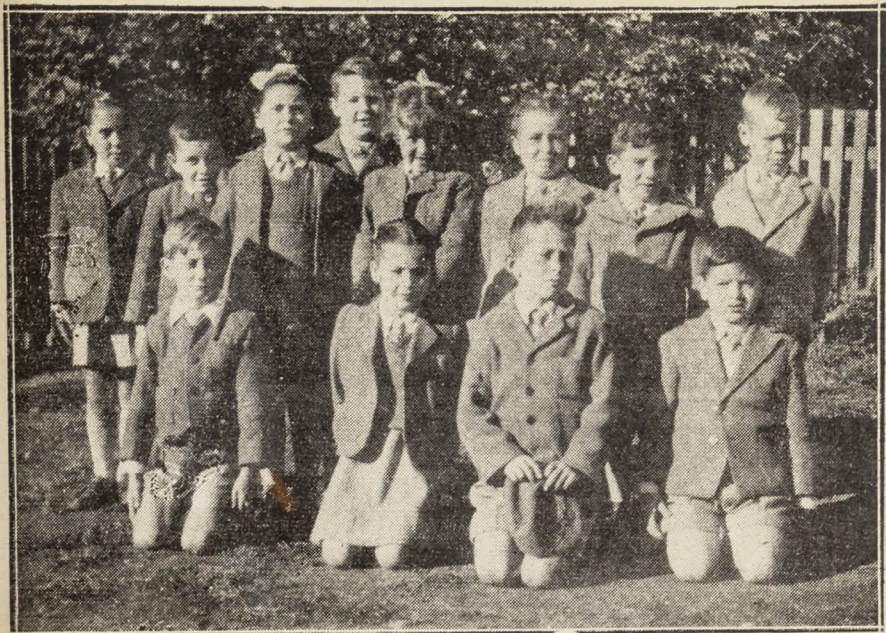
By the end of March, 1520, they had anchored in the bay of San Julian, where Magellan, and years afterwards Drake also, had great misfortune. The mutinous captain, who had been released from his irons, plotted with two fellow captains, to make Magellan return to the palm beaches of Brazil and the sunny shores of Spain. The mutiny was quelled, and the justice was harsh as it had to be in such circumstances. Winter had nearly arrived, the provisions could only supply half rations. Two rebel captains were executed, drawn and quartered, the other was marooned in San Julian to die a lingering death by cold and hunger.

More misfortune came when one of Magellan's ships was entirely wrecked, and only four sailed from San Julian Bay.

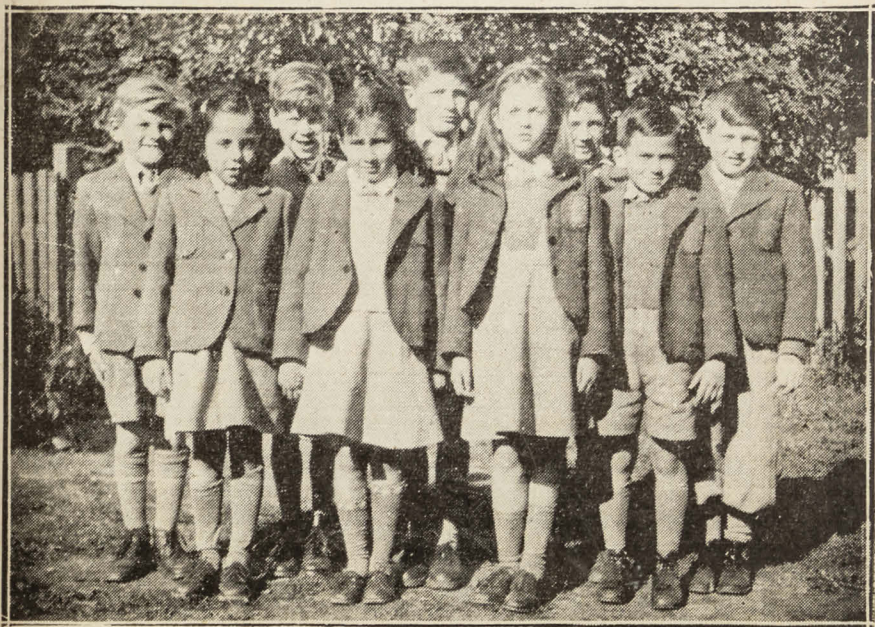
On reaching the Santa Cruz River, the expedition anchored inside the river mouth and wintered there, resuming their journey in October 1520.

It was not long before Magellan sighted a cape named by him, the Cape of Eleven Thousand Virgins, and immediately afterwards two of his ships were blown into a narrow and sheltered canal. This was the beginning of the Straits of Magellan. The ships ventured as far as the place where Punta Arenas now stands. They returned to let their companions know that this was not only a bay, but a real passage, for there was a marked ebb and flow of the tide. Guns were fired, a thanksgiving service was held and the whole squadron sailed into the Strait.

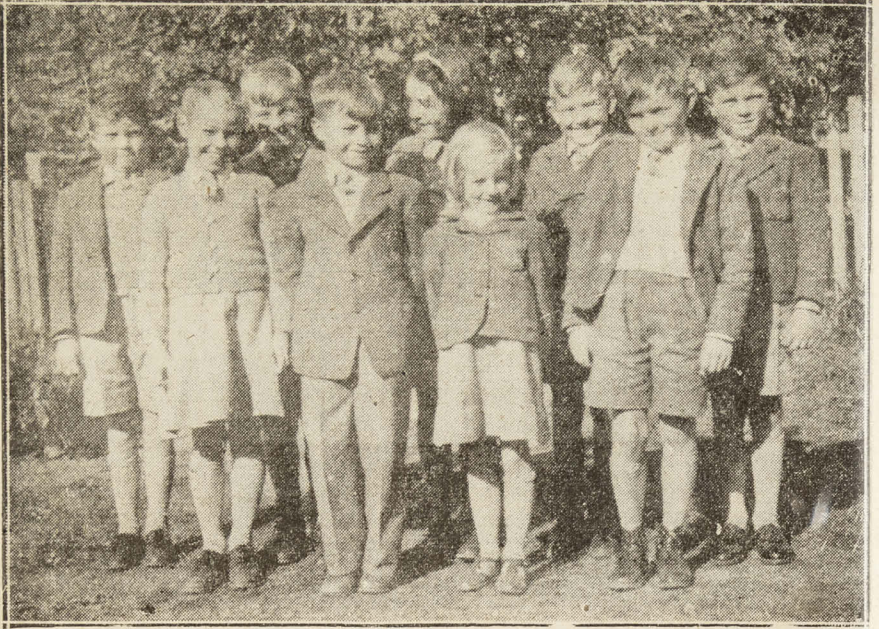
Explorations were made, and one of Magellan's captains sailing southwards through the channels very nearly found a way through. However, he did not persevere and it was left for Drake to come 70 years later, to this new sea.



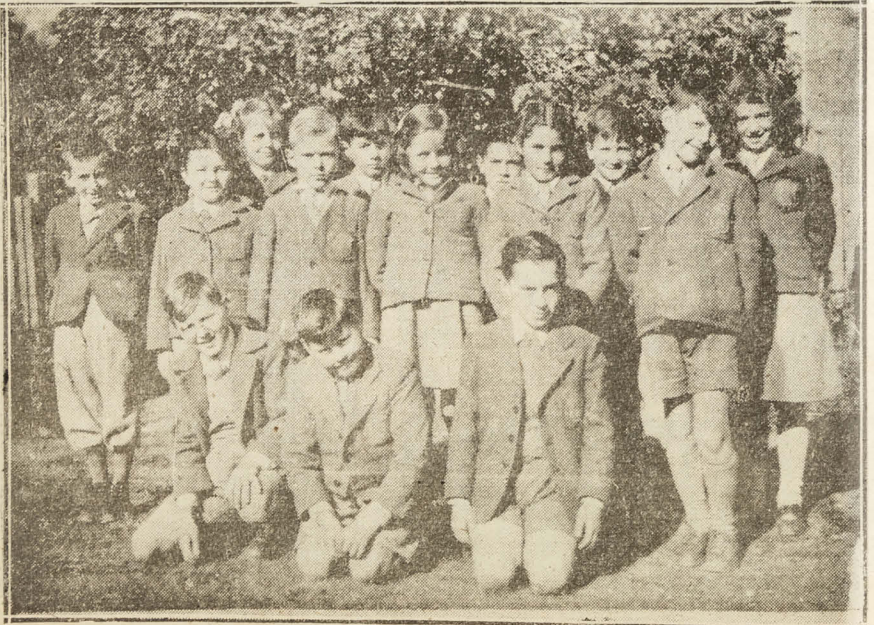
LOWER KINDERGARTEN



UPPER KINDERGARTEN



FORM I



FORM II

Councils were held and even at this stage, there were many of the expedition who wanted to retrace their steps to Spain. But Magellan was not to be balked now. He pleaded, argued and convinced them. They swore loyalty again, and on 21st November, 1520 they continued through channels which became narrower and narrower. It is strange that they never saw any of the Fuegian natives, tho' they did see the smoke of many camp fires. And so the land south of the Straits, was named by Magellan, Tierra del Fuego, the Land of Fire:

On the 28th November, Magellan's fleet, now reduced to three ships, one having deserted, came out into the Pacific past Cape Pilar, the first European ship to sail those waters.

For nearly three months they sailed without new provisions or new water—the biscuits went to powder and stank with dirt, but they were eaten, as also were the rats, even the sawdust of wood.

At last they reached the islands of the Philippine Archipelago and here occurred the awful climax, when Magellan was killed by natives.

Of his little fleet, only one was able to complete the journey to the Spice Islands and on home to Spain.

Magellan has left a magnificent record behind him. He was small in height, lame, but his grit and perseverance made him great.

Our territory is proud to call him the first of its heroes.

And so, when you pensively look towards the blue waters below on your way home from School, think of his performance. At night, when you look at the twin star-clusters, called the Magellanic Clouds think of his ideals and his endeavours.

Hum. III.



DAFFY DEFINITIONS

- Skyscrapers are the men who study the stars.
 A contour is a man who tours round the continent.
 A Myth is a female moth.
 Chicago — a large town at the bottom of Lake Michigan.
 Guitar — a piece of elastic for keeping up your stockings.
 Mosquito — the child of black and white parents.
 Nom de plume — a bunch of feathers.
 Yesterday — the day when to-day was to-morrow.
 Wharf — a person who has no home and is kept together by a large home.
 Polonius — a mythical sausage.
 Oculist — a kind of spider fish.
 Quorum — a question asked at a meeting which the chairman is unable to answer.
 Synonym — a word used when you don't know how to spell the one you first thought of.

DRAKE AND THE DISCOVERY OF CAPE HORN

For more than 20 years before 1588, there had been intermittent war on the sea between England and Spain. Englishmen were determined to gain part of the riches of the Americas which were the monopoly of the Spaniards and Portuguese. But to have such success against the Spaniards in the Caribbean Area was very unlikely and was a risky undertaking, and it was probably this knowledge that forced Drake to make his greatest voyage.

To equip his fleet of 5 ships, Drake invested his own money borrowed from friends and was helped by a large sum of money from Queen Elizabeth.

Drake's aim was to pass by the Straits of Magellan, sail up the Pacific Coast of South America appropriating as much treasure as possible from the Spaniards. Thence he would visit the Spice Islands to demand a share of the trade from the Portuguese.

And so on 15th. November 1577, Drake sailed from Plymouth in the "Pelican" of 100 tons, accompanied by 4 smaller ships — the "Elizabeth", 80 tons; the "Marigold", 30 tons; the "Swan", 50 tons; the "Christopher" of 15 tons.

Sailing south towards the Cape Verde Islands, some Spanish and Portuguese vessels were captured, 2 of which Drake kept and used in place of 2 of his original fleet.

On the 14th. April, 1578 the ships reached the River Plate and having replaced their stores and water, continued their voyage through rough weather down the Patagonian coast, where they often mixed freely with the Indians.

On arriving at the Bay of San Julian, Drake was forced to show his crews his determination to have no mutiny, not even when the conspirator was a personal friend of his. This friend, Thomas Doughty, was tried by court-martial, and, on his guilt being proved, he was beheaded.

It was the middle of August, cold and wintry, the coasts were bleak, desolate and forbidding and the thoughts of the crews must have been of warmth and home. Drake did indeed offer one ship to those who felt that they must return to England. But his stirring words to his men, demanding to know their decision, and appealing to them to show themselves "all of a Company", had their effect and the spirit of mutiny was replaced by a determination to succeed in their object.

The navigators now had a spell of good luck for in 17 days they had passed through the Straits. This means that they must have travelled during the nights, which proves Drake's great seamanship and discipline.

It was at Cape Froward in the Straits that Drake realised that

the land to the south of the Straits was not an unbroken land but that there were straits leading into the South Sea, and that therefore Magellan Straits was not the only passage past America.

During the voyage towards the Pacific they met the Alacaluf Indians and thus were the first white people to converse and mix with these Fuegians.

On leaving Cape Pilar, a terrific storm from the north drove the "Pelican" southwards. Drake however noticed some canoes at an entrance between the islands and he made for it. This was probably the western entrance to the Beagle Channel. But he was forced out again passing eastwards till at last he reached and anchored under the lea of Cape Horn, and "going ashore, carried a compasse with him, and seeking out the southernmost part of the iland, cast himself down upon the uttermost poynt, grovelling, and so reached out his bodie over it".

Thus was Cape Horn discovered and an ocean from the Atlantic to the Pacific was mapped for the first time in the history of man.

The voyages of Drake and Magellan have many points of similarity. Their fleets consisted of 5 ships fairly alike; only one of each fleet, the admiral's ship, ever reached home safely. There were mutinies in each voyage and in the Bay of San Julian each leader had to execute mutineers. Both Magellan and Drake were not only excellent seamen but soldiers of experience. Magellan was by chance driven by storm into his Straits; Drake was driven by storm into the ocean south of the Straits. Both died in unexpected fashion; Magellan in a needless fight with Philippine savages; Drake by dysentery in the West Indies.

Their names will always be joined together in the land of the Horn.

Hum. I.

JORGE Y ESTER

(Cuento)

Eran dos hermanos Jorge y Ester. Un día después de ir al Colegio, fueron al bosque a estudiar. Era en pleno verano y el bosque se veía cubierto de flores. Antes de ir al bosque su madre les había preparado un canasto de sandwiches y leche para su té. Cuando estuvieron en el bosque se sentaron a estudiar. Después de media hora Ester dijo "Ya sé mi lección; tóamela tú para ver si es preciso estudiar más". La tarea de Ester era estudiar una poesía. Jorge le tomó la tarea y como la supo de memoria se puso a correr y brincar. Después de un rato vió unas hermosas flores que crecían a su alrededor empezó a recoger algunas y cada vez se internaba más en el bosque. Al darse cuenta Jorge que su hermana no estaba

empezó a llamarla, pero no recibió contestación, hasta que al fin decidió ir en su busca. Después de mucho caminar llegó a una casa; golpeó y le salió a abrir un hombrecillo de baja estatura que le dijo "¿Qué buscas por estos lados, niño?" Jorge dijo "¿Me podría decir si pasó por aquí una niña de ocho años de edad, de pelo rubio y que llevaba puesto un vestido rosado y zapatos blancos?" "Sí" contestó el hombrecito "Y le dije que podía quedarse a dormir en mi casa. Ahora está cenando y si quieres, tú también puedes pasar la noche aquí, aunque no tengo más camas; pero te puedes acostarte en el suelo con algunos cojines y frazadas que me sobran!" "Con mucho gusto", dijo Jorge, entrando a la casa. Su hermano dió un grito de alegría al verlo y dijo "Quédate la noche aquí y mañana el señor Trip (como se llamaba el hombrecito) nos va a llevar al país de las hadas y después nos va a llevar de vuelta a la colina donde estuvimos estudiando esta tarde.

Después de cenar se fueron a acostar. A la mañana siguiente se levantaron temprano, — tomaron desayuno y se fueron en avión al país de las hadas. Pasaron sobre montañas, ríos, bosques y al fin llegaron a una montaña más allá que las demás y al otro lado estaba el país de las hadas. Aterrizaron y descendieron del avión. Después entraron a un palacio muy alumbrado. En una pieza cuyas paredes eran hechas de piedras preciosas, había un trono de oro en el que estaba sentada la reina de las hadas, rodeada de sus damas de honor que también eran hadas. Después de saludar a la reina Jorge y Ester se sentaron y la reina dijo "Sabéis que sois los primeros niños que visitan mi país? Como sois los primeros os voy a dar una fiesta" y dándose vuelta llamó a un enano y le dijo "Anda y prepara manjares y tortas para dar una fiesta a nuestros visitantes".

Cuando hubo terminado la fiesta el hombrecillo dijo "Queridos niños, vuestra madre debe de extrañarlos, despídanse de Su Majestad y marchen al avión que los voy a llevar a la colina". Los niños se despidieron de las hadas y la reina les regaló un cofrecillo lleno de diamantes, rubíes y planchas de oro y de plata. Después volvieron al avión y el hombrecillo los condujo hasta la colina donde estuvieron estudiando la tarde anterior, fueron a recoger sus libros y cuando se dieron vuelta para despedirse del hombrecillo no estaba, pero lo único que vieron fué el avión que ya iba muy lejos. Entonces volvieron a su casa y su mamá les preguntó "¿Porque tardaron tanto?" Los niños le contaron la historia y le mostraron el cofrecillo. Después cenaron y se acostaron. Al día siguiente fueron a la escuela y la profesora notó que Jorge y Ester eran los que mejor supieron la poesía y los premió llevándolos a la pastelería a comer helados y dulces.

Rita Rayment
Form IV



ECONOMY

Visitor:—Didn't you have two windmills here last time I came?
Hans: —Yes, but we took one down so as to leave more wind for the other.

SCHOOL CONCERT AND PRIZE GIVING

This annual event took place this year in the Teatro Municipal on 22nd December before an audience of about 600 parents and friends of the School. Present were the Intendente of the Province and his daughter, senora Olivia Ihnen de del Río, who presented the prizes.

Mr. John Dick, the Chairman of the School Committee spoke of the excellent work that the British School was accomplishing in the Province, both for British and Chilean children. The financial commitments of the School were large and he appealed for an even greater financial support.

The Headmaster then gave his report on the School which appears elsewhere in these pages.

The Intendente also made a very witty impromptu speech in which he stressed the high regard in which the British School was held, the great influence it wielded, and the high importance of such an institution.

After the prize giving by señora del Río, a pleasant entertainment was offered, in which there was something for everybody, song, dance, drama and comedy. Perhaps most impressive of all, was the fine singing of three carols by the whole School assembled on the stage.

PROGRAMME OF ENTERTAINMENT

1.—THE STAY AT HOMES.

	Played by,	
Rose Clifton	G. Friedli	H. Daudet
Ingeborg Krusell	Susan Stewart	L. Díaz
Georgina Miranda	C. Pettersen	Audrey Townsend
A. Marangunic		

2.—TWO SONGS..... By the Juniors.

The Merry Peasant.....	Schumann.
Safety, First.	

3.—LA HERENCIA..... A play in Castellano.

Amalia.....	Edesma Rioseco
Francisco.....	Cedric Twyman

4.—THE RAINBOW.

Boy	H. Wheeler	
The Sun	J. Buchan	
The Rain	F. Brzovic	
Red Fairies	M. Hernández and	M. Chamorro
Orange Fairies.....	M. Gilbert	— O. Usaj
Yellow Fairies.....	L. Vial	— R. Ades
Blue Fairies	H. Cárcamo	— H. A. Córdova
Indigo Fairies	R. Medina	— An. Smolianovic
Violet Fairies	M. Adriasola	— M. Belmonte
Green Fairies	M. Vargas	— V. Fernández

5.—WHO IS SYLVIA..... Schubert.

6.—MOTHER BROOM A play for Juniors

Mother Broom	S. Karmelic
Tom—the Piper's Son.....	J. Olivares
Jack Horner	J. Vial
Boy Blue	S. Fernández
Bo Peep	F. Wheeler
Miss Muffet.....	M. McElroy
Mary quite contrary	M. Olsen
Cock-a-doodle-doo	D. Brown
The Cat	Mónica Adriasola
The Dog	L. Burleson
Dame Dry Weather.....	Marie Munizaga
Mr. Wet Weather	H. Krusell

Other dancers:— O. Karmelic, I. Fernández, G. Silva, G. Twyman, T. Farrance, M. Cobián, M. Fernández, H. Sánchez.

7.—ENGLISH COUNTRY DANCES.

Gathering Peascods.

Rufty Tufty.

Dancers: M. Henkes, M. Brzovic, A. Barriá, F. Alonso, I. Olivares, B. Fernández, S. Stewart, I. Krusell, G. Miranda, A. Townsend, T. Aguirre, G. Friedli, Miguel Munizaga, H. Daudet, L. Díaz, C. Pettersen, G. Parker, J. Femenías.

8.—SIR EGLAMORE..... Old English Song

POLLY WOLLY DOODLE.....Negro Spiritual

9.—THE PERFECT HOLIDAY.....Louisa M. Alcott

Mrs. March	R. Clemens
Meg	J. MacLeay
Jo	M. Mair
Beth	K. Finlayson
Amy	M. Henkes
Laurie	E. Castañón
Miss Crocker	R. Clifton
Hannah.....	E. Rioseco

10.—CAROLS.— Good King Wenceslas.

Away in a Manger.

Silent Night.

11.—THE BRITISH NATIONAL ANTHEM.

PRIZE LIST, 1947

Cambridge Certificate Class— 1st in Class - Rosemarie Clemens
Ambassador's Prize - Rosemary Clifton

3er Humanidades— Anglo-Chilean Society Prize - Cedric Twyman
1st in Class - Cedric Twyman
2nd „ - Robert Twyman

1er Humanidades— Ambassador's Prize - Jennifer MacLeay
1st in Class - Jennifer MacLeay
2nd „ - Marina Mair
3rd „ - Thomas Clemens

Form V and VI	1st in Class - Marta Henkes 2nd " - Adrian Goodall 3rd " - Carlos Landolt	
Form IV	1st in Class - Hugo Daudet 2nd " - Werner Schlein 3rd " - James Smith	
Form III	1st in Class - Thelma Henkes 2nd " - Sergio Fernández 3rd " - Inez Maria Matic	
Form II	1st in Class - Imperio Fernández 2nd " - Roberto Travini Progress - Kenneth Stewart Progress - Diana Yonge	
Form I	1st in Class - Maria Fernández 2nd " - Madeleine McElroy 3rd " - Thomas Farrance Progress - Patricio Calderon	
Upper Kindergarten	1st in Class - Silvia Foschino and Myrna Cobian 3rd " - Alberto Smolianovic	
Lower Kindergarten	1st in Class - John Buchan 2nd " - Francisco Brzovic 3rd " - Hugo Wheeler Progress - Antonio Smolianovic Progress - Marion Belmonte Prize for Spoken English Marcela Adriasola	
Royal Drawing Society Certificate:		
Junior Division	Passes:—	Victor Fernández Hugo Wheeler John Buchan
Preparatory División	Honours:—	Maria Fernández Alberto Smolianovic Smilian Coro
	Passes:—	Tom Smith Robert Travini Sergio Femenías
División I	Honours:—	Cedric Twyman Sergio Munizaga Alicia Barria
	Passes:—	Jennifer MacLeay Sergio Munizaga
Division III	Passes:—	Thomas Clemens Kenneth MacCaskill

THE BLUE ROSE

(2 Scenes)

Actors.

Emperor and attendants

Princess and ladies

Suitors, as many as possible.

Lord Chief Justice

Merchant

Minstrel

Warrior.

Scene I.

The Emperor's Palace—enter Emperor and attendants, Princess and ladies. (Suitors, Lord Chief Justice and Warrior and Merchant are already there.)

(Emperor's speech about the Princess).—Gentlemen, you have come here to day to ask the hand of my daughter, the Princess; you are so many that I have made a decision and not until it is accomplished to the desire of my daughter will any of you marry her. Is that clear to you all?

The decision is, that he who brings me the Blue Rose shall marry her. Now in a month's time we shall meet here again and see who has had the luck to get it. (Royal party retires)

(Suitors discuss the matter heatedly).

Warrior—I will win her hand because I have a special advantage over you all, but I will not tell you it.

Merchant—I have a much bigger advantage than any of you know of.

Lord Chief Justice—That's a lie because I have the biggest advantage in the world, but I also will not tell you.

Warrior—Well gentlemen, we shall see who wins in a month's time.

(Curtain)

Scene II.

The Same Scene One Month, Later. A doleful band of suitors stands on one side, the boasters on the other.—The Royal party enters and the Emperor asks the doleful ones how they have got on and one acting as a spokesman relates their story.

Emperor—Well gentlemen, how have you got on?

Spokesman—Your Most Gracious Majesty we have suffered hardships and have got nowhere, none of us have found the Blue Rose.

Emperor—That is sad. Well Warrior? (turning to that one) Have you had any luck?

Warrior—(Bowing) Yes Your Majesty, I have here the Blue Rose.

Emperor to Princess—This fearless warrior has brought you what he claims to be the Blue Rose. Has he accomplished the quest?

(The Princess takes the precious object in her hands and after examining it).

Princess—This is not the Blue Rose, it is a sapphire, I have no need for precious stones. (Returns the stone to the warrior).

Emperor—Now Merchant, what luck have you had?

Merchant—(Bowing) I have here the Blue Rose, Sire.

Emperor—This rich merchant has brought you what he claims to be the Blue Rose, Has he accomplished the quest?

Princess—(takes the rose from the merchant and examines it). This is not the Blue Rose, it is a white rose and its stalk had been dipped in a poisonous dye and it has turned blue, were a butterfly to settle upon it, it would die of the fumes. Take it back, I have no need of a dyed rose. (She hands it back to the merchant).

Emperor—Now Lord Chief Justice, have you found the Blue Rose?

Lord Chief Justice—(steps forward and bows, in his hands is a creamy china bowl with blue rose painted on it). — I have it here Your Majesty.

Emperor—This eminent lawyer has what he claims to be the Blue Rose, has he accomplished his quest?

Princess—(taking the bowl and examining it). This is by far the most beautiful piece of china I have ever seen. If you are kind enough to let me keep it I will put it aside until I receive the Blue Rose, for it is so beautiful no flower is worthy of it but the Blue Rose.

Lord Chief Justice—(Bowing) Thank you Your Royal Highness. (departs).

Emperor to Suitors—Now let us retire to the council chamber and discuss the matter. (Exit all except Princess and her ladies. Suddenly outside below the window there is heard a voice singing)

I watched beside the willow-tree
The river as the evening fell;
The twilight came and brought no breeze,
No dew, no water for the well.
When from the tangled banks of grass
A bird across the water flew
And in the river's limpid glass
I saw a flash of azure blue.

(Princess looks up at one of her ladies.)

Princess—Bring whoever is singing outside to me here.

(The lady departs and comes back with the minstrel.)

Princess—Who are you?

Minstrel—(Bowing) I am only a poor minstrel, Princess.

Princess—Will you sing to me here Minstrel?

Minstrel—Yes, Your Royal Highness. (Sings the verse again).

Princess—That was very good, I do wish I could marry you Minstrel.

Minstrel—So do I, Princess.

Princess—I know what you can do. Go outside and wait until you are called and when you are asked to show the Blue Rose, present the white one in your button-hole, and leave the rest to me.

Minstrel—Yes, Your Highness. (Goes out).

Princess to one of her Ladies—Tell the Emperor there is another suitor to see me. (Exit lady, enters again with Emperor and the rest).

Emperor—Where is he?

Princess—Outside.

Emperor—Call him in one of you. (Enter Minstrel).

Emperor—Have you got the Blue Rose?

Minstrel—(Bowing) Yes, Your Majesty.

Emperor—This penniless minstrel has brought what he claims to be the Blue Rose,—has he accomplished the quest?

Princess—(Taking the rose and examining it). Yes, this is without doubt the Blue Rose.

All those who are present say— But it is white!

Princess—You are colour—blind, this is without doubt the Blue Rose.

Emperor—Very well, the Princess will marry the Minstrel.

(the minstrel kneels on one knee and holds the Princess's hand).

CURTAIN.

T. Goodall.—Cambridge.

EL CERRO DE LA CRUZ

El Cerro de la Cruz es un cerro bastante empinado. Hay dos escaleras para subir, y en el medio se encuentra la Cruz dispuesta sobre un pedestal. Alrededor hay una reja. Hay un parapeto, que la gente llama mirador. Desde ahí se puede ver toda la ciudad, la bahía y los buques, el Estrecho y Tierra del Fuego. Es un lugar pintoresco e interesante que es muy visitado en Verano. Además, hay muchas casas viejas alrededor de la Cruz.

La Cruz tiene cables de luz; sólo falta colocar las ampolletas. Si hicieran ésto de noche, la Cruz se vería muy iluminada y bonita, que de muchas partes se podría ver.

La Cruz está ahí porque ahí enterraron a un sacerdote, el capellán padre Acuña, que fué muerto por orden de Cambiaso el 3 de Diciembre de 1851.

Hugo Daudet Proust
IV Preparatoria

DOS RATONES

Había una vez dos ratones que vivían en una casa de campo. El mayor se llamaba Pum y el otro Pim. Pum estaba siempre de mala gana. Si Pim le preguntaba algo, él contestaba: «no sé».

Un día se despertaron muy temprano y Pum estaba desganado, pero Pim saltaba de alegría. Después salieron. Pero los estaba acechando el gato que se hizo el dormido. Cuando pasaron Pim y Pum saltó sobre Pum y Pim le gritó: Eso te pasa por estar siempre en la luna! Y corrió a socorrer a su hermano; pero Pum logró liberarse de las garras del gato y Pim se hizo el muerto mientras su hermano corría. Después calladito se escurrió por entre algunos cajones.

Pero a la noche los dueños de la casa hicieron una trampa. En un barril con agua pusieron encima afrecho. Los ratones vieron el afrechillo y subieron por el barril. Ambos se encaramaron y se tiraron al afrechillo; pero cayeron de cabeza al agua cubierta por afrechillo y con tal fuerza que fueron a dar al fondo del barril.

J. Smith. IV.

MAGALLANES

Magallanes is nearly the richest province in Chile. Here in Magallanes we have nearly all we want. We have our own petroleum, our meat, and most of the crops such as potatoes. We also have coal.

There are many farms in which they keep a great amount of cattle and sheep. They grow most of their crops. Most of the farms are owned by a company of several men which sends a manager out to look after the farm for them. The farmers here in Magallanes are mostly English.

The company here that has most of the farms or estancias as they call them is the Sociedad Exploradora de Tierra del Fuego.

Magallanes has two Departments which are Natales, and Porvenir. They are important towns in which the workmen of the farms buy their clothes and all they need. Also the farms get their material such as the cement and iron and other material that comes from other countries.

The capital of Magallanes is Punta Arenas, in English, Sandy Point. It is a beautiful port from which are exported meat and wool and which receives food like flour from our Brother Country Argentine. There are special factories called "Frigorificos" or Freezers where they preserve meat. We export meat in large quantities to other countries like England. The wool here is taken off the sheep in December, January and February and made into bales for export to other countries.

Thomas Clemens. 1.er Hum.

EL GALLO CELOSO

Gallo:—(discutiendo acaloradamente con la Gallina)—Tú no sirves para nada, mientras yo doy la hora en la mañana.

Gallina:—¡Bah! eso no es nada; yo alimento a la gente con mis huevos; y también les sirvo de cazuela; y les doy mis plumas. (En ese momento se acerca el Rey León y su ministro, el mono)

León:—¿Qué clase de alboroto es este?

Mono:—“Es una pelea como todas las otras, su Majestad”.

León:—“¿Porqué están peleando?”

Gallo:—“La gallina está discutiendo que ella sirve más que yo”.

Gallina:—¡Es verdad! ¡Es verdad!

León—¡Silencio, Silencio! (dirigiéndose al gallo le pregunta) “¿Qué opina usted Señor Gallo”.

Gallo:—“Yo opino que lleven a la Gallina a la cárcel”. (en ese instante se acerca la sabia lechuza que gritando dice) ¡Deténganse! ¡Deténganse! “Yo puedo decirles la verdad”.

Mono:—¡Apúrese, entonces!

Lechuza:—¡Majestad! “La cosa es que el Gallo está celoso de la Gallina” (y dirigiéndose a los detectives que son los perros les dice) ¡“Suelten a la Gallina”! ¡Es inocente!

León:—“Llévense a la cárcel al Señor Gallo por celoso de la inocente Señora Gallina”.

León:—(dirigiéndose a la Gallina le dice) “Ahora en su honor haremos una Fiesta”.

K. Pettersen. IV.

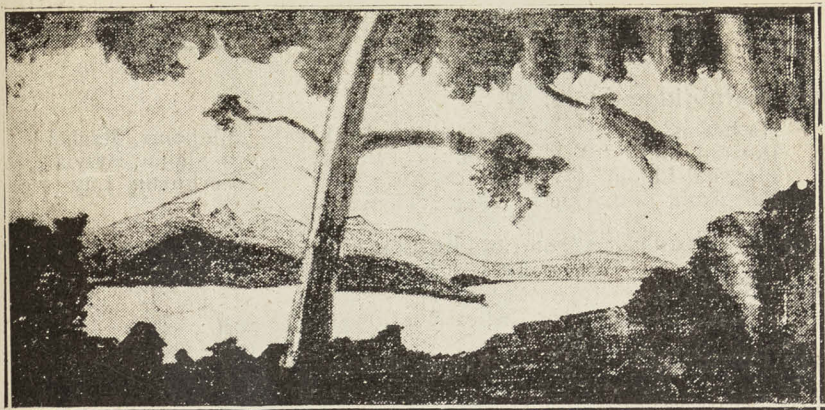
THE OCCUPATIONS OF MAGALLANES

Most of the people who live in this region earn their living in employment connected with sheep farming. The sheep farms are large and apart from the men who work on the farms there are office workers, dentists, lawyers and doctors. The people who work on farms are the ‘peons’, cadets, and shepherds. The ‘peons’ are the men who do the labouring work. The cadets are the young men learning all about sheep-farming. The shepherds are the horsemen who care for the sheep. They collect the sheep for the shearer, who shears the wool which is put into bales. The products you get from the sheep are, skins, wool, meat and fat. These are all exported to other countries.

There are also some coal mines which sell their coal locally.

In December 1945 petroleum was discovered in Springhill, Tierra del Fuego, and it is hoped that this will make the area even more important.

Marina Mair.
Cambridge.



W. Schlein.—Form IV.

BOBBY AND HIS MOTHER

There was once a mother and her son. Her little son wanted to go out. "Mother can I go out and play with my friends?" "No! I will not let you go out because you were a bad boy, you broke the enamel jug." "But please Mother let me go out." "How many times do you want me to tell you, I said no, and no is no." The little boy began to cry, "Boo, boo, boo. I want to go out." At that moment his father came in and said: "Why what is the matter with Bobby?" Then his mother said to the father. "He broke the enamel jug and he wants to go out." "Oh, so that's the matter. You know Bobby, you make me cross sometimes. Go to your mother and give her a kiss and ask her to pardon you." So the little boy went up to his mother and said "Mother will you pardon me?" "Yes, my darling, but promise me that you won't do it again." "I promise you, Mother."

Mario Flowers. Form. V.

NUESTRA CIUDAD

Mi ciudad natal se llama Punta Arenas. Es capital de la provincia de Magallanes, y es la ciudad más austral de la América del Sur. Fué fundada por el Presidente Bulnes en el año 1843 en Puerto Famine, hoy Fuerte Bulnes. Esta ciudad fué destruída por el fuego y sus pobladores fueron muertos. El gobernador José de los Santos Mardones en 1848, trasladó la colonia a un lugar más apropiado, fijándola en el lugar en donde actualmente se encuentra. Al principio fué colonia penal y entre los castigados relegados a esta figuró un sargento de apellido Cambiaso. Como demostraba buena conducta lo pusieron de oficial a cargo de la Guarnición. Era un individuo ambicioso y con deseos de mandar. Sublevó a los reos y al frente de ellos incendió la ciudad, quemándose las casas y muchos de sus moradores. Asesinó al Gobernador y a otros funcionarios.

Isolina Olivares. Form. V.

GOODBYE AND GOODLUCK

From Cambridge Class:

Matheson, T.	MacKenzie, Barbara	Williams, Rachel
Durand, R.	Munizaga, María	Denholm, Sylvia
Alvarez, Eliana	Smith, Anita	Ferguson, Lily
Ferguson, Catherine	Yonge, Thelma	

From 2.^o Humanidades: June Gibbons

From Form VI:

Richard Dettleff	Alice MacDonald
------------------	-----------------

From Form V:

Enrique Medina

From Form IV:

María Torres	David Marzolo	Sonia Kotelnikov
William Otzen	Fernando Pardo	

From Form III:

R. Vásquez	E. Vásquez	Mary Grimwood
L. González		

From Form II:

Liliana Rubio	M. Castelblanco	G. Gerli
L. Leal		

From Form I:

R. Santana	R. Vásquez	R. James
N. James	G. Barassi	D. Grimwood

From Kindergarten:

A. Grimwood

WELCOME

To Cambridge Class: Edesma Rioseco

To 1er. Humanidades: Beatriz Katunaric

To Form IV: Susan Stewart

To Form III:
Ana María Zorzi George Parker

To Form II:
Diana Yonge Danilo Cobián Kenneth Stewart

To Kindergarten:

Raquel Ades	Hilda Cárcamo	Diana Grimwood
Marcela Adriasola	Sonia Fernández	Miriam Hernández
Marion Belmonte	Liliana Vial	Jennifer Saunders
Ilona del Canto	John Buchan	Mario Vargas
Antonio Smolianovic	Alberto Smolianovic	Hugo Wheeler
Ramón Aguilar	Francisco Brzovic	Victor Fernández
Rodolfo Medina	Juan Paz	Oswaldo Usaj
Enrique Astete	Carlos Zorzi	Michael Gilbert
Myrna Cobián		



Casa “MAGAL”

PEDRO ETEROVIC - Proprietor.

Ecuatoriana 720

Telephone 264

Punta Arenas (Chile)

“MAGAL” PERMANENT WAVES

done by competent persons,
who have received their
diplomas in Buenos Aires.



Susan Stewart.—Form IV.

MIS VACACIONES

Este año pasamos las vacaciones en el norte de Chile. El viaje lo hicimos en auto, vía Argentina, y duró nueve días.

En este viaje conocí muchas ciudades, pueblos y también hoteles.

En el día de Año Nuevo estuvimos en Pucón. El hotel de Pucón es uno de los mejores de Chile.

En Pucón nos quedamos algunos días. Aprovechamos de hacer lindos paseos y andar en lancha-motor en el precioso Lago Villarrica. De ahí seguimos hasta Concepción y estuvimos allá un mes. Concepción está ahora muy lindo, porque hay muchas construcciones nuevas. De Concepción seguimos hasta Santiago y de Santiago a Viña del Mar, donde estuvimos dos semanas. Todos los días íbamos al Balneario de las Salinas. Una vez fuimos también a otra playa llamada Reñaca, es playa y campo, pero siempre hay un poco de viento.

Después volvimos a Santiago. Estuvimos otros quince días. Un día fuimos al cerro San Cristóbal. Ahí está el zoológico, donde hay una gran cantidad de animales como leones, tigres, búfalos y muchas clases de pajaritos. Desde la cima de este cerro se ve todo Santiago.

Volvimos a Magallanes en barco, porque nuestro auto no resistía otro viaje más.

Werner Schlein. Form. IV.



Lady:—What is your new brother's name?

Little Jane:—I don't know yet. We can't understand what he says.



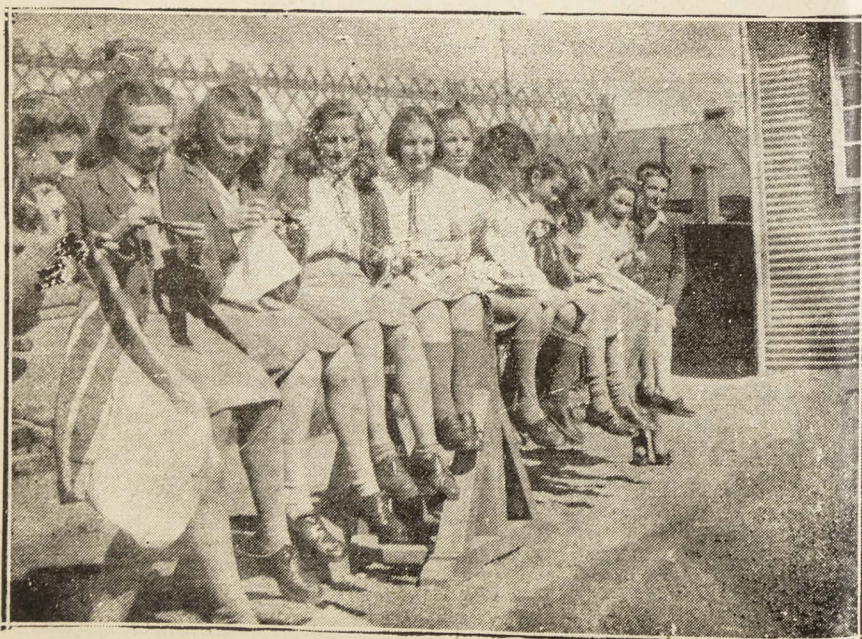
FORM III



FORM IV



FORM V AND VI



SEWING "AL AIRE LIBRE"

AN APPRECIATION

Mr. C. J. Butland, B. A., M. R. S. T., assumed his post as first Headmaster of the British School of Punta Arenas in 1943 when the School was opened. To him fell the task of setting his charge on a firm pedestal which he successfully accomplished through good leadership, strong determination, energy and foresight.

It would be befitting to mention some of the more outstanding features of his administration during his four years at the School.

He organised the Cambridge group, to which he himself gave tuition, ably assisted by his wife and other members of the staff. This group eventually sat for the Cambridge Lower Certificate in English, the Overseas Junior Certificate and School Certificate Examinations with results that say much more of Mr. Butland's ability as a teacher than any words which could be expressed here.

Parallel to the English course Mr. Butland created the Humanities course, which follows the Chilean secondary school's educational system. The School eventually completed three courses here (first cycle). Results were extremely satisfactory through each successive year.

Every year children with artistic ability were entered for the Royal Drawing Society's examinations in which excellent results were attained. In this way the children were encouraged to develop their art talents and a keen spirit of improvement was established throughout the School.

On his arrival Mr. Butland divided the School into two Houses, Drake and Magellan, to which all the children were assigned, thereby learning the importance of teamwork—playing for the side and not for themselves.

Mr. Butland encouraged good attendance as the key to success at school by giving prizes at the end of each school year to all pupils who had never been absent or late throughout the year, and many pupils completed one or more years of perfect attendance.

Towards the end of each school year Mr. Butland trained the children in amateur theatricals. The pleasant plays, songs and dances which were presented at the annual Prize-Giving showed the progress reached in this direction.

The physical aspect of a child's life at school was not neglected. Mr. Butland, a keen sportsman himself, taught the boys how to play foot-ball in an organized fashion and saw to it that they did plenty of track work. Under his direction the children soon learned, not only how to win but how to lose well with a smile. The girls played net ball, at which they eventually became very proficient under Mrs. Butland's expert guidance.

The children's health was also taken care of. Annual Dental and Medical examinations were held at the School, conducted by local dentists and doctors who gave Mr. Butland their fullest cooperation in this respect.

Mr. Butland frequently organized small festivals to celebrate National Holidays, such as Navy Day, Independence Day, Columbus Day, etc., thus building up the children's love for their country and respect for the men who sacrificed their lives to ensure the happiness of their fellow-countrymen and future generations, sacrifices which they might well emulate in the future.

Early in 1947 Mr. Butland left us. His work here was done and he was going "home" to take his Ph. D. in Geography at the University of Birmingham. It was with sorrow that we said goodbye and wished him and his wife "Bon voyage". We had learned to love and respect him and wherever he may go we shall always remember him as a jolly good fellow, an excellent leader, with great personal charm.

Mr. Butland may well be proud of the School he fostered from birth. In our everlasting admiration all we can say is "Well done Mr. Butland".

C. H.

CAMBRIDGE RESULTS, 1946

School Certificate:

Eliana Alvarez:	English Literature; Geography; Spanish.
Rose Clifton:	English Literature; Spanish.
Catherine Ferguson:	English Language, English Literature; Spanish.
Barbara Mackenzie:	English Literature; Spanish; Art.
María Munizaga:	English Literature; Geography; Spanish; Hygiene and Physiology.
Anita Smith:	English Literature; Spanish.
Rachel Williams:	English Literature; French; Spanish; Biology
(Supplementary)	Hygiene and Physiology.
Thelma Yonge:	English Language; Geography; Spanish; Art

Lower Certificate:

Rose Clemens:	Geography; Spanish.
Rose Yonge:	English Language; Spanish.

Lower Certificate in English:

Passes: Rose Clemens, Rose Yonge, Kathleen Finlayson, Jennifer MacLeay, Marina Mair, Thomas Goodall.



Macpherson arrived at work half an hour late.

--"Why are you late"? asked his employer.

--"Well, it was like this", replied Macpherson: "I squeezed too much tooth paste out of the tube and it took me more than an hour to get the stuff back again".

FORM I AND II

At the opening of the 1947 Term Form I and II consisted of 28 children whose ages ranged from 6 to 8 $\frac{1}{2}$. It seemed almost impossible that these self-confident children of Form I could really be the shy new pupils of such a few months ago. Now they in their turn were mothering the new comers. It was quite amusing to see the proud way in which they shepherded the wee ones around, explaining in such detail the use of various objects of interest.

At the end of the First Term the Junior School gave a fine Impromptu Concert and, judging from the roars of applause, this was very much enjoyed. As there were about 25 competitors it is impossible to enumerate them all but the Star Turn was undoubtedly the versatile Maria Fernandez, who sang a sweet little song in English, told a story, punctuated with the most realistic groans and shouts, and finished with a graceful dance, which was three times encored.

In July we welcomed to the class Madeleine McElroy. Madeleine with her engaging smile, and vivacious laugh soon made herself immensely popular. Although the youngest in her class she left her class mates almost spellbound when she first read aloud during a reading-lesson. Her enunciation and fluency were something they had never heard before and which all are trying to imitate. As in the previous year, the singing and games periods were popular favourites and strange to say arithmetic was a close runner up.

During the hand-work lesson many interesting card board models were made, and it must have been a source of wonderment and curiosity to many passers by when numerous children were seen at odd intervals carefully balancing mills and maypoles etc. and wearing such serious expressions with fond hopes that nothing untoward would happen before Mummy and Daddy could see their handiwork.

Reading progressed very well and many happy hours were spent dramatising such stories as 'The Three Bears', 'The White Hen', 'The Wise Owl', etc.

The end of the year saw us practising very hard for the School Concert. "Mother Broom" was successfully presented and brought down the house on the evening of the performance. The speaking was clear and well pronounced and the dancing was graceful and happy—a fitting close to a good year's work

O. R. A.

MY CAT

My cat sleeps all the day. I put her on a string like a dog. I call her Pip and I pat her. She is grey. She likes to eat meat and drink milk. She is four years old and I catch her. She has a long tail and sits like a dog.

Dennis Brown. Form I.

EN EL JARDIN

Juanito y Beatriz salieron al jardín.

Juanito.—Mira como aparecen las plantas.

Beatriz.—Lo que me llama la atención es que crezcan tan rápido.

Juanito.—Claro fueron sembradas en buena tierra y han sido bien regadas.

Beatriz.—Pero eso no es suficiente porque el sol les dá vida.

Juanito.—Por supuesto. Sin el sol no habría nada en el mundo.

Beatriz.—Mira, mira. Estas plantitas han sido pisadas por algún perro.

Juanito.—Pero no sería por Copito. En todo caso habrá sido Micifuz.

Beatriz.—Mi gatito no fué porque nunca hace daño.

Juanito.—Tampoco Copito.

Beatriz.—Mira, allí hay un perro grande.

Juanito.—¡Fuera, fuera! y que no te pille el papy porque te corre de veras.

(El perro sale corriendo).

Sylvia Teresa Soto Bussard. Form IV.

A PUNTA ARENAS ACCIDENT

A car was speeding towards the race-course. The time was nearly 2 o'clock, and the big race was about to begin. The big blue Plymouth approached the crowded corner at the junction of Magallanes and Avenida Colón. At that moment a two seater coming in the opposite direction tried to turn the corner. In doing this it slowed up considerably, and before the Plymouth could avoid it, there was a grinding of brakes and a crashing of glass.

Almost immediately there was a crowd of people hurrying to see what had happened. A moment later, two policemen were pushing through the crowd, and in the distance could be heard the wail of the ambulance. One of the policemen had discovered that the driver of the two seater was badly cut on the face by the broken glass, while Mr. McGregor, driver of the Plymouth had a broken leg. Fortunately the passengers at the back were not hurt. The injured were taken at once to the hospital. An hour later the wrecked cars were taken away to a garage.

Marina Mair. 1er. Hum.

MY DOG

My dog is very nice and he has a nice colour. It is brown and he is little and very fat. He eats meat and he eats too much. He likes to play in the hay and he goes in the car. He looks out of the window.

Julio Calderón. Form I.

LA PLAZA DE ARMAS

La plaza es una vieja costumbre española. La nuestra, de Punta Arenas, se encuentra en el centro de la ciudad. Lleva el nombre del Gobernador Muñoz Gamero que fué asesinado por Cambiaso en 1851.

Frente a la plaza está la Intendencia, la iglesia, el correo y varios otros edificios de importancia.

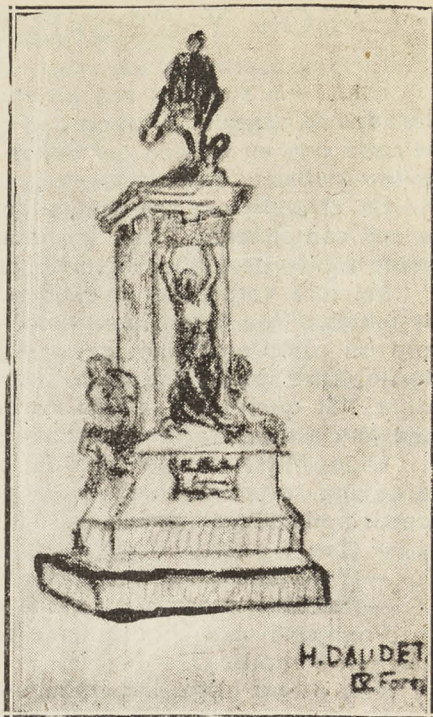
Al mismo tiempo la plaza sirve de adorno a la ciudad.

Hay lindos árboles, plantas y prados; además, en el centro se encuentra el hermoso monumento de Hernando de Magallanes que es para nuestra ciudad un verdadero orgullo. En la plaza también tenemos un kiosko donde la banda del Regimiento toca los Domingos y días festivos.

Nuestra ciudad fue obsequiada por la colonia Británica con un mástil monumental, el que se encuentra en la plaza frente a la Intendencia.

Ahí se iza la bandera los Domingos y días festivos, además en la mañana, después de la misa, se pasea la gente por la plaza para asistir al izamiento de la bandera y escuchar los lindos himnos marciales que nos toca la Banda del Regimiento.

Werner Schlein. Form IV.



LA ZORRA Y EL PERRO

Había una vez una zorra y un perro. Eran muy amigos y siempre estaban juntos, pero un día se pelearon y la zorra se disgustó mucho. Un día la zorra estaba paseando con una amiga, y en ese momento iba pasando el señor perro, pasó al lado de ella y ni la miró. Entonces la zorra se sintió muy ofendida. El disgusto fué que la zorra le había quitado un pedazo de carne al señor perro. Se acordó de ésto la zorra. Entonces se fué a pedir perdón al señor perro, éste la perdonó y siempre anduvieron juntos y no se pelearon nunca más.

Anon.

CASOS Y COSAS DE MIS ALUMNOS

Estos mis alumnos son un encanto. Los hay rubios y morenos; alocados y tranquilos; gritones y callados; gentiles y cascarrabias. De todo hay en la viña del Señor. Tienen ocurrencias únicas, dignas de ser grabadas en bronce.

En el patio, un americanito juega a los cow-boys con un grupo de sus compañeros. Tiene una magnífica pistola de juguete, seguramente traída de United States y dice muy serio: "Yo lo maté".

Me toca sorprender un diálogo. Dos muchachos tratan de estudiar las tablas. "Vos lo sabés seguido, pero no lo sabés saltado"— asegura un rubio argentino, que viene de muy lejos: del Lago San Martín. Otra vez lo acusa un compañero de haberle sacado una bolita. "Si querés me revisás los bolsillos"— exclama indignado, y toda la clase suelta la carcajada.

Oiga, Miss, me dice uno de los «grandecitos», este, tengo que hacer una composición sobre la gallina en inglés. Este, ¿cuántos huevos pone la gallina al día?

—Uno.

—¡Y yo que puse que ponía tres por día!

—¡Bárbaro, crees que es una máquina!

Pone una cara cómicamente compungida y sus compañeros se divierten a morir.

Voy a otra clase. De repente:—Miss, me tragué una mosca!

La única mosca que revoloteaba en la sala se la tenía que tragar el angelito.

Me toca el 1.º Año. Este es el curso más bullicioso. Son alborotadores, gritones, algo flojos, pero en el fondo son unos buenos chicos. Siempre tienen algo que comentar; están repletos de anécdotas, hechos curiosos, casos que les han sucedido, etc., y los sacan a colación, vengan o no al caso.

Clase de Ciencias. Se está hablando del cerdo. Inmediatamente se acuerda uno de aquella vez que lo persiguió una vaca, y se vió obligado a encaramarse a un árbol, donde permaneció media hora, sin poder bajar, pues la vaca montó guardia al pie del tronco. Otro sale con una interesante conferencia sobre la recolección de callampas. Asegura que se pueden comer las "callampas del diablo" cuando son nuevecitas. Ver para creer, dijo Santo Tomás. Me da una conferencia sobre el tema, eso sí, en un castellano macarrónico, porque este joven científico y futura lumbrera de la ciencia tiene una manía, no quiere hablar castellano. Como yo me empeño en que lo hable con la misma tenacidad con que él se empeñaba en lo contrario, he aquí que no nos entendemos del todo.

Las más grandes sorpresas las deparan las pruebas escritas. Al leerlas, se podría dudar de las facultades mentales de algunos; pero no hay que temer. Sólo son un poco distraídos.

Véanse algunas perlas escogidas en las pruebas de ciencias:

—La saliva se encarga de almidonar los alimentos.

—Los huesos se tuercen andando cabeza abajo.

—El órgano del tacto es la nariz.

Otra:—El órgano del tacto es la oreja.

—El aire es invencible y tiene Mesopotamia.

—¿Cuáles son las industrias derivadas de la agricultura?

—Gin.

—¿Qué sostiene el esqueleto y nos mantiene derechos?

—Los pies.

Pero en Historia también son capaces de decir muchas cosas.

—Don Bernardo O'Higgins nació en Inglaterra y murió en el país.

—La escritura egipcia fué descubierta por un escritor llamado Balboa.

—Don Manuel Bulnes construyó el Fuerte Bulnes y después vino y empezó la ciudad de Punta Arenas,

—Durante la presidencia de Freire se construyó el edificio de Chiloé.

—La Antártica es la parte del mundo que todavía no sale del diluvio.

Y creo que basta con esto. Voy a conservar como un tesoro todas estas genialidades. Algún día las haré recopilar en un libro y resultará un valioso remedio para curar la hipocondría. O para cortar el hipo.

Son terribles; son graciosos; son disparateros,

Son así.

H. L.

MY TOYS

I have a big doll. She walks and talks. Her name is Mary. She is two years old. She likes to play with me and I like to play with her. When I go for a walk I take her with me and when she sees the cars she cries. When I play with my balloon she wants to play with it too.

Flora Wheeler. Form I.

HISTORIA DE UN LORITO

Había una vez un lorito que lo único que sabía decir era:—"Sin duda alguna, sin duda alguna". Un día su dueño se fué al mercado dispuesto a venderlo y gritaba: — ¿Quién compra mi lorito? ¿quién compra mi lorito?, lo vendo en veinte pesos".

Un señor al oír un precio tan alto se le acercó y le preguntó: Perico, ¿es verdad que cuestas tanto?

—"Sin duda alguna", respondió el lorito

Al señor le gustó tanto que lo compró.

Un tiempo después el señor se sentó al lado del lorito y le dijo:—"Qué tonto he sido al comprarte".

Y dijo el lorito:—"Sin duda alguna".

Era la primera vez que decía la verdad.

Sara Karmelić. Form III.

MARK TWIN

Su verdadero nombre era Samuel Clemens. Nació en el año 1835 en una pequeña ciudad a orillas del Mississippi, en la época que apareció el famoso cometa de Halley.

Durante su juventud se entretenía jugando a orillas del río con otros muchachos. Le

encantaba salir en balsas y jugar a los piratas. Su madre quiso emplearlo en una imprenta, pero aquí no se encontraba contento y su única idea era volver al río. Un día se escapó de su casa y fué a bordo a pedirle a un capitán que le enseñara a ser piloto, pues este era siempre su gran ambición. En pocos años llegó a ser uno de los mejores pilotos que navegaban por el río.

Su pseudónimo fué tomado de un viejo estribillo del Mississippi que quiere decir todo en calma. Años más tarde se fué a California a probar su suerte en las minas, pero no tuvo éxito y empezó a escribir cuentos sobre las peripecias de su vida en el oeste y de su niñez a orillas del Mississippi. Se hizo famoso por su cuento "La Rana Saltarina", pero lo que le dió la verdadera fama fueron los libros sobre su niñez como "Tom Sawyer" y "Huckleberry Finn". Era un gran humorista y en una oportunidad dió la vuelta al mundo dando conferencias en las principales ciudades.

Murió a los setenta y cinco años de edad justamente cuando apareció de nuevo el cometa de Halley en el año 1910. El mundo entero lo honró como el primer escritor de los Estados Unidos y la Universidad de Oxford le confirió el grado honorario de Doctor en Letras.

Marta Henkes. Form V.

MY CAT

I have a little cat who plays all the time. When it is time to go to bed she runs to her little house and goes to sleep. The name of my little cat is Bo-peep.

Olma Karmelic. Form I.

MY DOG

My dog is brown. He has a round tail and is a small dog. His name is Happy. He likes to run races with me and to chase cats. He is five years old. He likes to bury bones.

Kenneth Stewart. Form II.



Ingeberg Krusell. Form IV

PUNTA ARENAS

Punta Arenas is in the southernmost Province of Chile and is very rich in a lot of things.

In summer time it exports a lot of meat to Britain and the United States and other countries of the world.

There is too a lot of sheep farming. There are two big freezers, at Río Seco and at Tres Puentes in which many sheep are slaughtered.

The weather is always very cold because there are a lot of winds in the day time. In winter time it freezes very strongly, and we are able to skate in a pond up in the Regiment's barracks.

This year it snowed a lot and we liked this because we liked to play snow balls.

Punta Arenas has a very nice Bay for all kinds of boats that bring cargo and take some from here like, wool, grease, meat and vegetables.

Punta Arenas is rich also in coal mines. There are three important mines that bring their coal to the town and it is sent to the houses.

In Tierra del Fuego there is a place called Springhill where they are discovering a lot of petroleum.

Edward Sullivan. 1er. Hum.

EL INVIERNO

El invierno es lindo porque podemos patinar en el hielo y esquiar en la nieve. Pero, también da pena pensar en los pobres que no tienen abrigo en sus casas. Especialmente aquí en Magallanes, los inviernos son muy fríos. Las plantas no pueden crecer como en otras partes. También los animales sufren en el invierno cuando neva mucho, por falta de pasto. A veces quedan debajo de la nieve.

María Cecilia Munizaga. Form. III.

CHRISTMAS DAY

Christmas Day is celebrated as a feast because it is the day that Christ was born in Bethlehem, the 25th of December.

On this day we have a good time. Some people go to the country and have picnics. We also have a Christmas tree. This tree we decorate with toys and presents and at night we light the candles on it and put out the electric light.

On the 24th of December during the night when the little children are asleep Santa Claus comes or Father Christmas as some Children say. He brings toys to the good children.

In England Christmas is in winter and perhaps they like it more than us because that day they have snow and we don't.

Mario Flowers. Form. V.



EL VERANO

El verano es una estación del año. Empieza el 21 de Diciembre y termina el 21 de Marzo,

En esta época hace mucho calor, madura la fruta y hay muchas verduras. Los días son muy largos y las noches cortas. Las vacaciones de Verano duran tres meses y los niños pueden ir al campo a disfrutar de una vida al aire libre, jugar todo el día, andar a caballo y recorrer todas las estancias.

En Punta Arenas casi siempre hay viento, pero algunos días son calurosos y podemos ir a jugar a la playa y bañarnos en el mar.

Thelma Henkes. Form. III.

LOS CONEJOS

Hace algunos años en Porvenir se escapó un par de conejos de su jaula. Desde entonces ha habido muchos conejos salvajes porque dicen que cada par puede ser origen de reproducción de un millón de conejos en dos años.

Hoy día son tan numerosos que llegan a ser una plaga, y mucha gente los cazan para aprovechar su carne y para los cueros que tienen aceptación y se pagan bien. La pelusa del cuero es usado para hacer la felpa para sombreros de caballeros. El cazador gana veintidos pesos por cada conejo. Mucha gente se dedica a la caza del conejo.

A. Goodall. Form. V.

HISTORIA DE UN DENTISTA

El Dentista:—¿Quién te dijo que vinieras a verme?

El Niño:—Un compañero a quien Ud. le sacó una muela y no pudo volver al colegio en tres semanas.

Alex Morrison. Form. III.

DISTINGUISHED VISITORS, 1947

H. M's. Ambassador to Chile — H. E. J. H. Leche, C. M. G., O. B. E.
H. M's Consul in Magallanes — Mr. T. P. Jones

Colonel and Mrs Benett

Sir Harry Luke, K. C. M. G. Jate Governor General and High Commissioner of the British Colonial Empire in the Pacific.

J. K. V. Dible, H. M's. Consul General. Valparaiso.

G. L. Mutter, Commercial Attaché, Canadian Embassy.

Harry H. Rankine, Commercial Attaché, Australian Legation.

MEJOR COMPAÑERO

Mejor Compañero of the School: — Ken. MacCaskill 1er. Año Hdes.

Mejor Compañero of Senior School — K. MacCaskill 1er. Año Hdes.

Runner up — Rosemary Clifton — Cambridge

Mejor Compañero of Middle School — Hugo Daudet — Form IV

Runner up — Marta Brzovic — Form V

Mejor Compañero of Junior School — Roberto Travini — Form II

Runner up — Maria Olsen — Form II

On 28th November Mr. H. E. Cooke and señor Grossling, on behalf of the Rotary Club of Punta Arenas visited the School, and presented the Mejor Compañero Medal, diplomas and prizes to Kenneth MacCaskill and book prize to the other successful compañeros.

A VOYAGE FROM PUNTA ARENAS TO VALPARAISO

We left Punta Arenas one cold and rainy morning. There were many people on board who were going to the north. After we rounded Cape Pilar the sea became very rough. After a few days we were in the Gulf of Peñas where we sailed for twenty-four hours. After that it wasn't so cold and we could sit on the deck of the ship. Some days later we arrived at a village called Castro which is situated in the archipelago of Chiloe. In this village potatoes are the most important things that grow.

After that we arrived at Corral which is at the mouth of the river Bio-Bio. Here there is a very nice park. From here you get a boat that will take you to Valdivia.

Near Corral there are several ports like Lota, Coronel and Lebu and in these ports there is coal.

Concepción and Talcahuano are also very pretty ports. The day we were arrived at Valparaiso the weather was very pleasant and the sun was shining.

Valparaiso is curious because it is nearly all built on hills, and to get up these hills there are special little trains called "funiculars". It also has a very lovely bay where there are always very big ships and also docks for fixing ships.

Marta Henkes. Form V.

CHRISTMAS DAY

We celebrate the 25th of December because at this time Christ was born in Bethlehem. In all parts of the world at this time it is a feast day.

The day before, we go to the camp to get a tree for Christmas, and at twelve o'clock we light the candles.

My mother told me when I was young that an old man called Santa Claus comes to give toys, but now I know that he is our father who gives the toys to make us happy.

We celebrate this day decorating our house and a tree full of chocolates and candles that are lighted in the night. They say that the first Santa Claus came from Germany.

Here the Christmas is in summer but in the Northern Hemisphere it is in winter.

A. Marangunić. 1er. Hum.

PUNTA ARENAS

Punta Arenas is the most southern city in the world. It is governed by an Intendente. It has two departamentos, Natales and Porvenir.

It is called Punta Arenas because on the beach there is a long point of sand.

It was founded when Chile was governed by President Manuel Bulnes. In 1843 they took possession of the Strait and founded "Fuerte Bulnes". After some years "Fuerte Bulnes" was burnt, and the people founded the city of Punta Arenas. Punta Arenas is quite a modern city now, its streets are paved and it has a lot of cement houses.

There is a big park where the soldiers go on Sundays and play the National Anthem as the flag goes up the flagpole. There are four large cinemas where boys and girls go on Sundays. There are also three churches. East of the city there is a stadium and the cemetery is beside it. There is also a field where there is horse-racing.

Near Porvenir there is a farm called Springhill, and there petroleum comes out in large quantities.

Robert Rayment. 1er. Hum.

MY DOG

My dog likes to sleep in a bed and when I come back from school he always comes to me. One day I put him in my sisters' coach and he did not want to get out. He chases the cats from other houses but he does not chase my cats. When I sit down he sits under my chair with me.

Harold Krusell. Form I.

A VISIT TO THE ROCK

We had three days holiday in the month of December. Mr. Morrison had invited us to Estancia Penitente to spend our holiday there. On Sunday morning we went, arriving just at two o'clock having lunched on the way in the shelter of some bushes. That afternoon my father went fishing and I went shooting with my 22 Winchester. I could not shoot much because my father wanted me to stay near him and shoot at a logger-head duck that was annoying and scaring away the fish. Of course I did not shoot to kill or wound the bird, but to drive it away as it must have had a nest of young near by. I also found a goose-nest with six eggs in it. My father caught twenty-one trout; my brother's boots leaked so he did not fish.

The next day we went in the other direction, down stream where there is a large rocky hill called "The Rock". My father fished on the river close by and my brother and I went to climb "The Rock". We climbed up a very steep part and found that it was divided in two by a very deep gully.

On each side of this gully which has a grassy bottom are piles and piles of stones which makes walking very difficult for most people; I loved rambling about among these. From the top of the first hill we could see some goats on the other hill. We wanted to chase them so we crossed to the other hill which was even higher than the one we had left. We chased the goats all round The Rock and then gave up and came home.

A. Goodall. Form V.

MIS VACACIONES

Me fuí al campo en un camión lleno con ropa de cama, las bicicletas, el piano, maletas y muchas otras cosas más. Los demás de la familia se fueron en auto.

Apenas llegué allá fuí a la laguna donde está el bote. Es una laguna de dieciocho por veinte metros. Dí unas cuantas vueltas alrededor de la laguna y después fuí a mirar como bajaban el piano; para levantarlo tenían que hacerlo cinco o seis hombres.

Poco tiempo después llegó mi tía de Santiago en el avión Douglas. La fuí a esperar junto con mi hermana, mi tía y mi mamá.

Anduve a caballo y al principio me sujetaba de la montura para galopar, pero ahora ya no me sujeto más.

Varias veces fuí a buscar frutillas al campo; las usábamos para hacer dulce y también para postre.

Un día que el mar estaba tranquilo anduve en bote. Esto se repitió dos o tres veces más.

En el galpón tenemos un banco de carpintería que tiene toda clase de herramientas. En las mañanas hacía algunas cosas así como: una aguja para coser sacos, una carretilla, una escala de tijeras, etc.

Hugo Daudet. Form IV.

TRAGEDY IN PUNTA ARENAS

Last winter a terrible thing happened.

It was a cold foggy night when the officers of our local aerodrome received a S. O. S. from a plane which was lost in the fog.

Immediately they sent a plane to the rescue. A day later the lost plane came back alone. The pilot was asked if he had seen the rescue plane. He said he had not seen it.

All the town was worried. After three months there was still no news, until one day from the Argentine coast they had a message, which said "We have news".

An Argentine shepherd who was in the camp guarding the sheep said to his companion, "While you look after the sheep, I'll go for a walk".

He did not go far because when he got to the top of a hill, he saw a black thing. He was so curious that he went to find out what it was. When he was near he noticed that it was a burnt plane. So he ran to it, and in the cabin he saw two burnt bodies.

As quickly as he could he went to the police station.

I knew the pilot and co-pilot. The bodies were taken to Santiago because their parents lived there.

To Chilean Aviation it was a great loss, because they were the best pilots.

The coffins were covered with the Chilean flag and the Airforce marched in honour of the two pilots. For Punta Arenas they are two heroes of the Airforce.

C. J. Pettersen. Form IV.

LA LOCOMOCION

La locomoción en nuestros días es rápida y confortable. En los tiempos de la colonia había que trasladarse en diligencias, lo cual era incómodo, además de demorarse mucho tiempo.

Ahora el medio más rápido de movilizarse es el avión; otra vía de locomoción es el tren, que se usa mucho en todos los países. El barco se usa para llevar pasajeros y carga. Hay buques especiales para pasajeros, como los hay para carga. La Marina de Guerra tiene acorazados, cruceros y destroyers para la defensa del país en casos de guerra.

Cuando uno hace el viaje de Punta Arenas a Valparaíso, al pasar por los canales se puede admirar los paisajes preciosos que ofrece la naturaleza en esa región. Este viaje se puede hacer también en auto pasando por la Argentina.

El auto es un medio de transporte que se usa en la ciudad principalmente. Hay estaciones de auto de alquiler para el traslado dentro de la ciudad. Muchas personas tienen auto para su uso personal.

La góndola sirve para trasladarse a ciudades cercanas. En nuestra ciudad tenemos un servicio urbano de locomoción lo cual significa un gran adelanto para la ciudad.

Fresia Alonso. Form V.

MY MOST INTERESTING EXPERIENCE

It was in Viña del Mar in Central Chile. It had been a hot day and was still hot at midnight. I was in bed and asleep when I was awakened by a low rumbling sound like a lot of stones falling on the roof. After about a second the house in which I was living began to move and then I knew that it was an earthquake. I was out of bed in a second and down stairs. I was told to stand in a doorway in case the house fell down because the door frame affords more support. After one second of moving, the plaster began to fall from the walls and roof, and eighteen seconds after, the house began to wobble in the other direction.

Nearly everybody lost their balance but I clung to the door handle. It lasted about thirty-seven seconds and when it stopped the floor was strewn with plaster. When I tried to get up the steps I slipped twice before at last I arrived at the top. When I reached my bedroom I found my bed full of plaster and plates strewn on the floor. That morning I did not sleep but helped clear up. After breakfast, when the paper came it said that the earthquake had lasted thirty-eight seconds and that one second more would have meant destruction of almost every house. As it was, only three houses were destroyed. One man told me it was the worst shock they had had in five years. For two weeks after this there were little quakes.

A. Goodall, Form V.

MI PRIMER DIA DE CLASES

Mi primer día de clases fué el 8 de Marzo. El día anterior me había acostado temprano pensando en la felicidad de volver a ver a mis compañeros de curso. El año pasado éramos dieciocho en la quinta preparatoria. Muchos de mis compañeros se han ido, ellos son: Alicia Barria, Ronald McKinnon, Marta Brzovic, Donald Finlayson, Ann Coupland y otro se quedó repitiendo el mismo curso.

El día ocho me levanté temprano para ir al colegio. Al llegar allí era aún temprano, todos los niños estaban comentando los principales acontecimientos de las vacaciones.

La mayoría de los niños se hallaban contentos excepto algunos que decían que era mala suerte que hubiera terminado el feriado, entre ellos, algunos amigos míos.

Carlos Landolt, Form V.

MY TOYS

I have a doll, it is a very big one. When I spank she cries a little. Her dress is like a boys dress. She has a nice face. She is called Marilu. I pretend she eats potatoes and bananas.

María Luisa Fernández, Form. I.

MY HOLIDAYS

For my holidays I went to Rio Seco where I had a lovely time playing with Mrs. Robson's two little girls. Their names are Jane and Lucinda. We went out every day for a walk.

I went to the Foxfarm. The name of the Foxfarm is 'El Antártico'. I got up every morning at seven o'clock and helped to clean the house and then about half-past ten I went outside to play with my brother and another little boy. We went for a walk by the river, or if not, we went to pick mushrooms, but we never found many. In the afternoon we went up to the camp to fetch sheep.

I often used to go to see some little bunny-rabbits but when I got to the gate, the lamb which they have there, always came chasing me and if I wasn't careful he would knock me down. The boy who was there had taught the lamb to chase people.

In the evenings at nine o'clock, I went to see the man who was in charge of giving food to the foxes.

Susan Stewart. Form IV.

MY HOUSE

I live in "Tres Puentes" in front of the aerodrome. It is five kilometres from town. It takes five minutes more or less by car, and if walking I take three quarters of an hour.

The house is inside a forest, so when there is wind it is not very cold. At a little distance from the house there is a place where we have picnics sometimes.

In the house we have a ping-pong table. Our house has eleven rooms, the one where I sleep is one of the biggest ones.

We have a big garden and this morning when I went into it the seeds were beginning to grow. There are two garages, one is for my mother's car and the other one for my father's car.

Marta Henkes. Form V.

MY TOY CAT

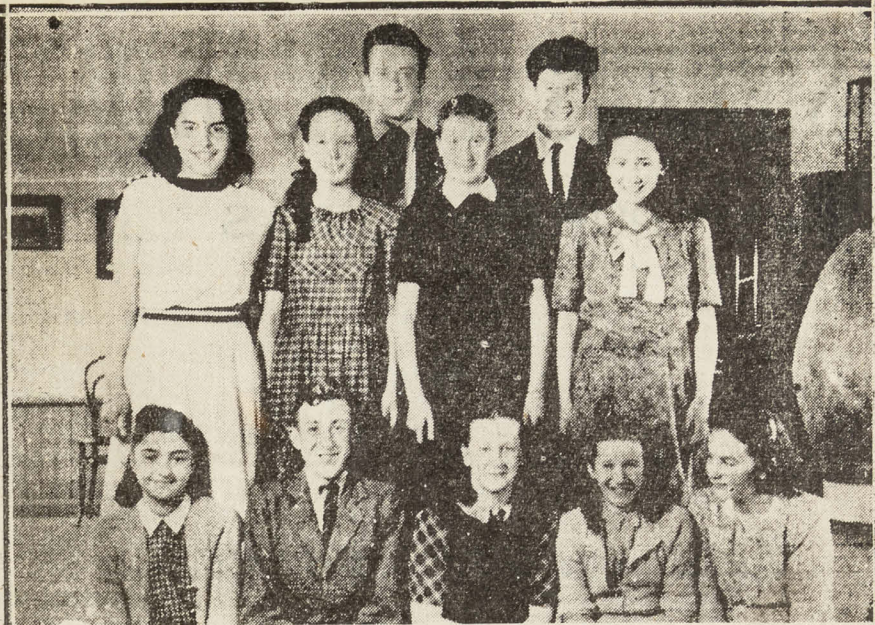
I have a little cat. I call her Bunty Baby and her colour is blue and her ribbon is pink. Her eyes are big and blue. I love her. I got her at a party. Her head turns round and she sits on the piano and I pretend she dances.

Madeleine McElroy. Form I.

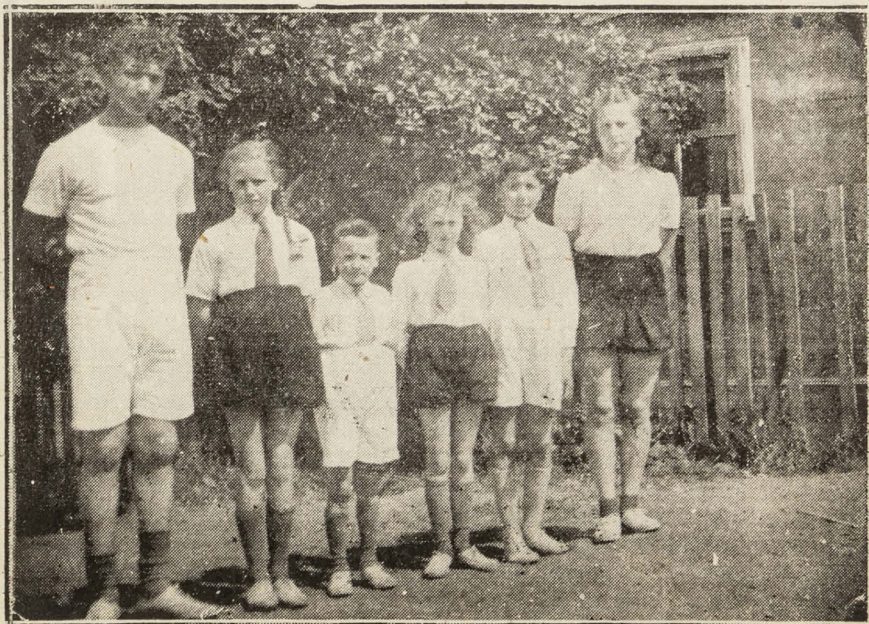


Teacher:—No, let's count the members of the Smith family. There are Father, Mother and the baby. How many does that make?

Billy: — Two, and one to carry.



SOME OF THE HUMANIDADES AT THEIR CHRISTMAS PARTY.



SPORTS CHAMPIONS — 1947.

SIEGERS & CIA. LTDA.

PUNTA ARENAS



Las mejores carnes

Las mejores verduras

Los mejores fiambres



*LA MEJOR
ATENCION*

SEMBLANZAS

Marta Henkes	Siempre protestando.
Fresia Henkes	La doña dormilona.
Isolinn Olivares	La literaria Inglesa.
Frank Bracking	El matemático experto $2+2=5$.
Ben Bracking	Benjamín, el cuatro ojos.
Carlos Landolt	Gasta una tonelada de carbón por día. (El fogonero).
Tomás Aguirre	El hombre primitivo.
Charles Blackley	Siempre viene muy peinadito.
Adrián Goodall	El inocente.
Alicia Barría	La dibujante.
Donald Finlayson	Patito Santito.
Donald MacKinnon	Gasta un par de zapatos por semana.
Mario Flowers	Don Lucho el aventurero
Ann Coupland	La bolichera.
Gerald Friedli	El ganador de bolitas.
Beatriz Fernández	La princesita y su corte.
A. Marangunić	Parece que no le dan de comer.
E. Sullivan	El hombre velludo.
E. Castañón	La clase no marcha...
R. Twyman	El hombre atlético.
M. Mair	Buena para vocabulario.
J. MacLeay	La guatona siempre trae la tarea.
M. Iglesias	El angel de la clase.
Robert Rayment	Buscaboche.
B. Katunarić	La pituca que nunca saluda.
Fanny Munizaga	La dueña del colegio.
Tommy Goodall	La hora es las diez y cuarto, un minuto, un segundo, un quinto.
Cedric Twyman	El cachiporro del colegio.
Sergio Munizaga	El mandón.

MY SUMMER HOLIDAYS

Last summer holidays I went to Penitente. We were there for Christmas. For Christmas they gave me a tent, a real tent and when we used to go out for a pic-nic, I would take my tent. We used to cut long branches and tie a thick string and a hook on to it. Once I caught a salmon and we ate it. We also enjoyed ourselves climbing trees, and hills. Nearly every morning very early Alex and David Morrison and I went to the chicken house to collect eggs. We also used to go to River Penitente where my Mother and all the others went fishing while we played. We also used to chase the cats. Some times when the weather was calm we would sail our ships. We stayed there for fifteen days and then we got everything packed up and left at half-past ten in the morning. I am going this year too.

PUZZLE CORNER

1) Do you recognize the names of the *film stars* below? Probably not in that guise, but they all represent actual names, the letters of which have been shuffled about. For instance, ROGER BOUNTY, conceals ROBERT YOUNG.

1. PEGGY CROKER.
2. ESTHER PLIMLEY.
3. ISHBEL BARNATO.

FORMATIONS

2) Change the first word to the second, in a series of stops, like DOG to CAT. DOG to DOT, DOT to COT, COT to CAT. In this case the change has been made in 3 steps.

Can you beat the number of steps shown in the brackets.

- 1) DUST to WASH (4)
- 2) MOTH to FIRE (4)
- 3) BIRD to WING (5)
- 4) SLOW to FAST (6)
- 5) FISH to BAIT (4)
- 6) BURY to SAND (5)
- 7) WOOD to COAL (3)

3) Find the pairs of words which sound the same but have different meanings. The First and Last letters are in their correct positions. Write in the missing letters, one over each dash. The first pair is done for you.

A l t e R	F - - E	T - - - S	P - - E	V - - L
A l t a R	F - - R	T - X	P - - R	V - - E
B - - - E	G - - - E	L - - K	P - - E	V - - E
B - - - K	G - - - T	L - - K	P - - L	V - - N
C - - - K	H - - R	M - - E	S - - - L	W - - K
C - - - K	H - - E	M - - L	S - - - L	W - - K
D - - E	I - - E	N - T	S - - - R	Y - - E
D - - S	I - - L	N - - - - T	S - - - R	Y - - K
E - - E	H - - T	O - - D	T - - - R	
E - E	H - - - T	O - E	T - - - E	

- 4) What arithmetic signs should be placed between each of the following figures to arrive at the results shown?

Example: $4\ 6\ 3 = 21$. Answer $4 \times 6 - 3 = 21$.

- | | |
|--------------------|----------------------|
| a) $5\ 6\ 7 = 18$ | d) $3\ 5\ 2 = 30$ |
| b) $3\ 5\ 1 = 8$ | e) $8\ 9\ 9 = 8$ |
| c) $57\ 8\ 13 = 5$ | f) $112\ 7\ 16 = 32$ |

- 5) Arrange the following in their natural growing order:

- a) elephant, cow, mouse, ant, sheep, cat.
- b) scalding, tepid, warm, cold, freezing, hot.
- c) gale, squall, breeze, wind, calm, typhoon.
- d) eel, whale, porpoise, cod, salmon shrimp.
- e) bright, brilliant, clear, dark, overcast.

- 6) "Brothers and sisters have I none
Yet that man's father is my father's son".

The man who said these words was looking at a photograph.
Whose photo was it?

- 7) If I stood on the lowest step of a ladder and there were five more steps to the midway step, how many steps were there in the ladder?

- 8) Mrs. Green is the mother of James and Mary. Mrs. Green's brother has two sons, Harry and Dick. Mary is older than James, but younger than Harry. Dick is fourteen and is three years younger than Henry.

- a) What is the name of Mary's father?
- b) What is Harry's surname (his second name)?
- c) What relation is James to Henry?
- d) What relation is James to Mary?
- e) How old is Henry?
- f) Is James older or younger than Harry?
- g) Who is the eldest boy?
- h) Is he older than Mary?

(Answers on Page 56)

MY DOG

I have a dog. His name is Happy. He runs, jumps and he plays with me. He sleeps in my bed and sometimes he sits in the box. He likes to come to school in the car. He looks out at the window, and when he is in the street he barks.

Mónica Adriasola. Form II.

OUR TEACHERS SAY...

Mr. McElroy: —Why? Why? Always ask why!

Mrs. Jones: —Stop fidgeting!

Mrs. McElroy: —I shan't love you any more if you get those verbs wrong again.

Mrs. Aldridge: —Now, you little people...

Mrs. Bertrand: —Lips closed ..

Miss Harper: —Speak English, speak English, you big girls...

Miss Hobbs: —This is more interesting than what you're talking about.

Mrs. Vidal: —Sit down, everybody, sit down.

Mr. Hardy: —Voy a premiar sus esfuerzos con un dos ..

Mr. Cofré: —Que se cierre la sesión y empiece la clase...

Mrs. Curtze: —Pueden hablar; pero en voz baja.

Mrs. Somazzi: —La letra, la letra; todavía no saben la letra.

Miss Landolt: —Pouf !!!!!

Miss Stuart: —Vaya a sentarse y cuanto antes mejor.

Mr. Acevedo: —Buenos días. a ver saquen su tarea. Castañón el primero ..

EL AUTOMOVIL MODERNO

El automóvil fué inventado por Daimler quien inventó el motor a nafta en 1884. Después de esa fecha han habido muchísimas variaciones en motores y carrocería siempre con el fin de mejorar el tipo de automóvil en uso.

De todas las distintas marcas creo que el Ford es el más conocido en el mundo; pues en todas partes y en especial donde los caminos son malos se encuentra uno con el Ford.

El auto de calidad es el Rolls Royce también muy conocido, pero por su calidad de lujo y no por el número que se ve en las calles porque es caro para comprar. Sin embargo, el difunto Rey de Inglaterra, Jorge V no usaba otra marca que Daimler, recordando siempre al inventor del auto moderno.

Hay otras marcas como el Chevrolet, Chrysler, Overland, Studebaker, Olsmobil, Mercedes, Benz, Opel-blitz, Humber y Armstrong.

A. Goodall. Form V.

MY JOURNEY HOME

When I go home I go by car to Río Gallegos in Argentina with Luis Garcia or Pancho. From there I travel by "Expreso del Sur" to Piedrabuena and then by camion to our farm which is called "La Frederica". This journey takes about a week. When at home I go on horseback and work with the men or write in my father's office. I also help to bring in the cows and horses every day. In the afternoon I play with little camiones and aeroplanes.

Évan. Williams. Form IV.

SPORTS SECTION

BADMINTON

Boys Knock-out Competition

Final: R. Twyman beat E. Sullivan.

Girls Knock-out Competition

Final: Marina Mair beat Rosemary Clemens.

School Open Competition

Final: Marina Mair beat R. Twyman.

TABLE TENNIS

Boys Knock-out Competition

Final: R. Twyman beat C. Twyman.

Girls Knock-out Competition

Final: Marina Mair beat R. Clemens.

School Open Competition

Final: R. Twyman beat Marina Mair.

In the Table Tennis Leagues, R. Twyman and A. Marangunic tied for top place with a total of 28 points each, whilst in the Girls League Marina Mair was an easy victor with 28 points.

SPORTS DAY 1947

Everyone was wondering what the weather would be like. The week before was very mixed, rain and sun. The Morning of the Sports was very wet until about 10 o'clock. Then the sun came and everyone was happy, for by 2 p. m. the starting time, it was beautifully warm and sunny. The Sports Ground was looking grand and we all felt in great form.

The programme was carried out smoothly and there was always some event taking place. The feature of the day was the running of Rose Clemens, who for the 3rd year in succession gained the Trophy for the Best All-round Performance. She won her championship with a comfortable margin of 19 points. The Boys Senior Championship was very close, Sergio Munizaga winning by 5 points from Cedric Twyman. Amongst the younger pupils the best performance was given by J. Olivares, who won every race for which he entered.

Magellan House was an easy victor in the House Contest. They gained 469 points against Drake's 302.

RESULTS:

Senior Boys:

100 m.	1st. S. Munizaga, 2nd. C. Twyman, 3rd. E. Sullivan
200 m.	1st. S. Munizaga, 2nd. C. Twyman, 3rd. L. Sullivan
400 m.	1st. S. Munizaga, 2nd. E. Sullivan, 3rd. K. Macaskill
High Jump.	1st. R. Twyman, 2nd. C. Twyman, 3rd. S. Munizaga
Long Jump.	1st. S. Munizaga, 2nd. T. Clemens, 3rd. C. Twyman
Wheelbarrow Race.	1st. S. Munizaga and R. Twyman, 2nd. C. Twyman and T. Goodall
Dribbling Race.	1st. E. Castañón, 2nd. R. Twyman
800 m. relay.	Magellan beat Drake.
1000 m.	1st. E. Sullivan, 2nd. K. Macaskill, 3rd. E. Castañón.
Individual Championship.	S. Munizaga 43 points C. Twyman 38 points E. Sullivan 37 points
House Championship.	Magellan 115 points Drake 59 points

Senior Girls:

100 m.	1st. R. Clemens, 2nd. M. Mair, 3rd. M. Iglesias
200 m.	1st. R. Clemens, 2nd. M. Mair, 3rd. B. Katunaric
High Jump.	1st. R. Clemens, 2nd. A. Munizaga, 3rd. M. Mair
Long Jump.	1st. R. Clemens, 2nd. E. Rioseco, 3rd. M. Mair
Skipping Race.	R. Clemens M. Mair
Three-legged Race	J. Macleay & M. Mair; A. Munizaga & L. Davison
400 m. relay.	Magellan beat Drake.
Individual Championship	R. Clemens 46 points M. Mair 27 points B. Katunaric 15 points
House Championship.	Magellan 96 points Drake 44 points

Middle Boys:

100 m.	1st. H. Daudet, 2nd. G. Friedli, 3rd. M. Munizaga
High Jump.	1st. E. Williams, 2nd. G. Friedli, 3rd. H. Daudet
Long Jump.	1st. M. Munizaga, 2nd. H. Daudet, 3rd. E. Williams
Sack Race.	1st. L. Diaz, 2nd. C. Pettersen
Three-legged Race	1st. M. Munizaga & G. Friedli. 2nd. E. Williams & Finlayson
400 m. Relay.	Magellan beat Drake.
Individual Championship.	H. Daudet 28 points G. Friedli 22 points M. Munizaga 18 points
House Championship.	Magellan 71 points Drake 46 points

Middle Girls:

80 m.	1st. B. Fernandez, 2nd. W. Macaskill, 3rd. M. Brzovic
High Jump.	1st. B. Fernandez, 2nd. W. Macaskill, 3rd. M. Brzovic
Long Jump.	1st. W. Macaskill, 2nd. G. Miranda, 3rd. S. Soto
Sack Race.	1st. G. Munizaga, 2nd. B. Fernandez
Potato Race.	1st. B. Fernandez, 2nd. A. Duncan
400 m. House Relay.	Magellan beat Drake.
Individual Championship.	W. Macaskill 27 points B. Fernandez 26 points M. Brzovic 22 points
House Championship.	Magellan 72 points Drake 41 points

Junior Boys:

75 m. 1st. J. Olivares, 2nd. L. Burleson, 3rd. R. Travini
 High Jump. 1st. J. Olivares, 2nd. R. Travini, C. Twyman
 Long Jnmp. 1st. J. Olivares, 2nd. C. Usaj, 3rd. L. Burleson
 Sack Race Mixed. 1st. P. Friedli, 2nd. I. Matic
 Egg and Spoon Race. Mixed. 1st. T. Henkes, 2nd. J. Olivares

Individual Championship. J. Olivares 37 points
 L. Burleson 19 points
 R. Travini 14 points
 House Championship. Magellan 64 points, Drake 45 points

Junior Girls:

75 m. 1st. T. Henkes, 2nd. S. Karmelic, 3rd. Monica Adriasola
 High Jump. 1st. S. Karmelic, 2nd. T. Henkes, 3rd. F. Wheeler
 Long Jump. 1st. T. Henkes, 2nd. F. Wheeler, 3rd. M. Fernandez

Individual Championship. T. Henkes 33 points
 F. Wheeler 22 points
 S. Karmelic 20 points
 House Championship. Magellan 45 points, Drake 67 points.

Boys Under 7 Years:

50 m. 1st M. Vargas, 2nd. G. Buxton

Girls Under 7 Years:

50 m. 1st. I. del Canto, 2nd. H. Chamorro

Boys and Girls of 5 Years:

1st. Marcela Adriasola, 2nd. Hugo Wheeler, 3rd. E. Astete

Best All-Round Performances:

Rosemary Clemens
 J. Olivares

SEMANA DEL NIÑO SPORTS DAY

The meeting, open to all schools in Punta Arenas, was held on 26 th November in bright sunny weather at the Stadium. Our School was allowed 11 competitors. As the total number of competitors was so large, it was decided to dispense with elimination heats, and each heat was regarded as a final.

Where our competitors found themselves drawn against one another, they gained 1st and 2nd prizes. The results were very satisfying.

RESULTS

80 m. flat, open to all ages — boys 1st S. Munizaga) drawn in
 2nd C. Twyman) same heat.
 80 m. " " " " " — girls 1st Rose Clemens
 1st Marina Mair
 50 m. flat, open to boys under 12 1st G. Friedli) drawn in
 2nd H. Daudet) same
 50 m. flat, open to girls under 12 1st Beatriz Fernández
 1st Winifred MacCaskill
 Jinkana — open to all ages 1st E. Castañón

ANSWERS TO PUZZLES

- 1) Film Stars 1) Gregory Peck
2) Shirley Temple
3) Basil Rathbone.
- 2) Formations 1) Dust, must, mast, mash wash.
2) Moth, mote, mite, mire, fire.
3) Bird, bard, ward, wand, wind, wing.
4) Slow, slot, soot, loot, lost, last, fast.
5) Fish, fist, fast, bast, bait.
6) Bury, burn, barn, band, bard, sand.
7) Wood, wool, cool, coal,

3) Answers:

Brake	Fare	Hart	Not	Steel	Vane
Break	Fair	Heart	Nought	Steal	Vein
Creak	Grate	Tacks	Owed	Sheer	Weak
Creek	Great	Tax	Ode	Shear	Week
Daze	Hair	Leak	Pare	Their	Yoke
Days	Hare	Leek	Pear	There	Yolk
Eave	Idle	Male	Pale	Veil	
Eve	Idol	Mail	Pail	Vale	

- 4) a) $5+6+7=18$ d) $3 \times 5 \times 2=30$
b) $3+5 \times 1=8$ e) $8+9-9=8$
c) $57+8 \div 13=5$ f) $112 \div 7+16=32$

- 5) a) ant, mouse, cat, sheep, cow, elephant
b) freezing, cold, tepid, warm, hot, scalding
c) calm, breeze, wind, squall, gale, typhoon
d) shrimp, eel, cod, salmon, porpoise, whale
e) dark, overcast, clear, bright, brilliant

6) His own photograph

7) Eleven (11)

- 8) a) Mr. Green:
b) Green
c) Cousin
d) Brother
e) 17
f) Younger
g) Henry
h) Yes

KEEP YOUR WITS ABOUT YOU

- 1.—Which is the longer, the way to school or the way home?
- 2.—If it takes four minutes to boil an egg, how long will it take to boil five eggs?
- 3.—Which is heavier, a stone of lead or a stone of feathers?
- 4.—What is twice the half of eleven?
- 5.—What would a shilling's worth of penny stamps cost? Yes; and if they were halfpenny ones?
- 6.—How many penny stamps in a dozen? How many halfpenny stamps in a dozen?
- 7.—Which is the more valuable, half a ton of sovereigns or a ton of half sovereigns?
- 8.—How many legs has a horse? How many if it holds one up?
- 9.—How many corners has a handkerchief? How many corners if you cut one off?
- 10.—How many ends has a piece of string? How many if one end is cut off?

CHISTES

(Después de almuerzo)—¿Cuando regresarás otra vez a tomar té, hijito?

—Ahora mismo, si quieres, tía.

—¿Dándole chocolates a las gallinas...?

—Sí, para que después pongan huevos de chocolates!

—Si no dejas de hacer ruido llamaré al vigilante de la esquina.

—Llámelo no más... No le tengo miedo. Es mi papá.

—A ver Jorgito si sabes que significa cúbico.

—Este...e... hum... Cúbico es el idioma de Cuba.

—Mamá, ¿me das veinte centavos para dárselos a un viejito?

—Sí, hijo mío, me gusta que tengas buen corazón. ¿Quién es el viejito?

—El que vende nueces en la esquina.

—Manuela, esto no puede seguir así. Ha roto usted más platos y copas que lo que representa su sueldo.

—Bueno señora..., auménteme el sueldo entonces.

—Alumno Pérez, ¿podría decirme para qué se utiliza el buey?

—Para hacer ventanas redondas llamadas ojos de buey.

Trabalenguas: Pablo dobla bancos blancos, blancos bancos dobla Pablo.

Eugenio ingenio, ingenuo Eugenio.

MY CAT

I have a little cat his name is Little Pussy and when I play with the balloon he wants it. He jumps to his little house. He likes to get up on the gate. He is grey and white.

María Elisa Olsen. Form. II.

MY TOYS

I have a little doll. I like to play with her. She sleeps with me. She has a little carriage. She has a little dress, its colours are red and blue. I like my little doll. I call her Marilu.

Imperio Fernández. Form II.



Jinks: "Why are you wearing your spectacles in bed?"

Binks: "I'm getting so short sighted, I can't recognise the people I dream about"

William H. Dixon

CUSTOMS DESPATCHING AGENT

Roca 1030

Telephone 688



Punta Arenas Roca 974
Tel. 833 — Cas. 103

LIBRERIA
"MAGALLANES"

Errázuriz 836

Toda clase de artículos
escolares.

OFICINA DICK

Lautaro Navarro 1083 Casilla 2-D
PUNTA ARENAS

COMMISSIONS and REPRESENTATIONS

GUARDIAN ASSURANCE Co. LTD.

Compañía Nacional de Seguros

“LA INDUSTRIAL”

(Insurance against accidents).

COOPER'S & LITTLE'S SHEEP DIPS

DIPPING POWDERS
CONCENTRATED FLUID
MILKOIL FLUID

COOPER'S MARKING FLUID

SAGUAYPICIDA

(Worm Drench)

KYMAC

(Tick Paste)

Agent for Magallanes:

SYDNEY C. HAMANN

Casilla 360

PUNTA ARENAS

DEPOSIT:

DAVID MAIR

Pedro Montt 949

LIBRERIA "SANTA TERESITA"

Calle Mons. Fagnano 663

Artículos para colegiales y
novedades de las principales
editoriales.

TIENDA "EL CANTABRICO"

— DE —

Juan González G.

Artículos de Tienda
en general.

Roca 909 Teléfono 794

Pastelería y Confitería "ALHAMBRA" de ALVAREZ Y PEREZ

Confites. Bombones, Pasteles,
Tortas y todo trabajo
concerniente al ramo.

Trabajo a gusto del cliente.
Bories 982 • Teléfono 753

LLOYD DE CHILE Compañía de Seguros

Calle Bories 863
Casilla 296

ASEGURA:

Incendio, Marítimos,
Lucro Cesante
Caballos fina sangre

RADIO POLAR

La emisora que
Informa, Orienta y Opina.

Filial de Radios

"La Cooperativa Vitalicia"

LIBRERIA "AUSTRIA"

O'Higgins 946 - Tel. 496

The only shop in this province
with a permanent stock of
English books, magazines,
fashion and needlework papers
music and stationery.

ASERRADERO "RIO SECO"

QUILLOTA esq. CARRERA

Oficina:

L. Navarro 1187 — Tel. 556

Leña seca de primera calidad,
en trozos, picada y para cale-
facción. Leña en rajones. Pos-
tes, Entrega inmediata

FRANCISCO GOYOAGA CIRUJANO-DENTISTA



Fagnano 669
Punta Arenas

Sociedad Anónima Ganadera y Comercial

"SARA BRAUN"

Ofrece al público su Sección de

FERRETERIA

y su surtido de MATERIALES PARA CONSTRUCCIONES.

LIBRERIA

"UNIVERSO"

— DE —

L. FERNANDEZ Y CIA.

Existencia completa
de libros de contabilidad,
útiles para colegiales.

BAZAR

JUGUETERIA

ROCA 975
TELEFONO 462

SASTRERIA

"BEROS"

O'HIGGINS 1055
Frente Casa Gilli



Ejecuta toda prenda
de talle.

TRABAJO ESMERADO

Cortado y confeccionado
por los mismos dueños.

"LA AUSTRAL" Y "LA REGIONAL"

(The Insurance Companies OF Magallanes and FOR Magallanes)

Funds: \$ 17.000.000.—

Office:— O'Higgins 1001
Corner Pedro Montt.

P. O. Box 146
Telephone 172

Compañía Frigorífica de Patagonia S.A.

PUNTA ARENAS (Chile)

Casilla Correo 12-D

Dirección telegráfica: «Cofrigonia»

Establecimiento Frigorifico en Puerto Sara

PRODUCTOS:

Carne ovina congelada

Sebo ovino

Aceite de patas

Cueros lanates

Tripas

Sangre seca

Guano

BOOTH HERMANOS

DISTRIBUIDORES DE

RADIOS "WESTERN ELECTRIC"

TALLER REPARACIONES

===== DE RADIOS =====

O'Higgins 1036

Fono 620

PUNTA ARENAS

VOLIC Y BLAZINA LTDA.

PUNTA ARENAS (CHILE)
Dirección Telegráfica "BLAZINCO"

Almacén de Comestibles

Especialidad en Provisiones para Familias
Roca y L. Navarro — Atención esmerada. — Teléfono 228.

SIEMPRE

Hay algo nuevo en
Almacenes

BARASSI

Bazar — Radios

Galdames y Bargetto

AGENTES
DE ADUANA

Importaciones, Exportaciones
Trámites en General

KORNER 1072
Casilla 342 Teléfono 306

EXIJA PARA SU NENE

Talco Boratado

MENNEN

y el tónico reconstituyente

KEPLER

A base de Hígado de Bacalao y Extracto
de Malta.

MERCERIA CENTRAL

— DE —

MANUEL BOSNIĆ Y CIA. LTDA.

Completo surtido en Ferretería



CALLE ROCA esq. LAUTARO NAVARRO

Teléfono 1487 — Casilla 314

Sociedad Anónima Comercial del Sur

“SURCO”

Señor Automovilista:

Para conservar en buen estado
su automóvil o camión, lubrique
— con aceites y grasas —

“MOBILOIL”

Quién exige «**MOBILOIL**» asegura una larga vida
para su motor.

Pida estos productos en nuestra

Sección Ferretería, Teléfono N.º 2.

CODIMAGA

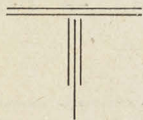
CIA. DISTRIBUIDORA DE MAGALLANES LTDA.

IMPORTADORES — MAYORISTAS

Pedro Montt 969 — Casilla 23-D — Fono 300

PUNTA ARENAS, CHILE.

FERRETERIA 'ASTUR'



ERRAZURIZ 799

TELEFONO 31

Cristalería

Enlozados

Artículos

para Construcción

ZANZI

Hermanos Ltda.

Casilla 279

PUNTA ARENAS

Surtido completo en
todas clases de

ARTICULOS IMPORTADOS

de Tienda
para señoras, caballeros
y niños.

FLORENTINO FERNANDEZ

Casa de Cambio

Importación

Papelería

Revistas

Calle Roca 965 — Punta Arenas —

Casilla 84

REID E HIJO

COMMISSION AND INSURANCE AGENTS

REPRESENT:

Caja de Accidentes del Trabajo

S. A. C. Saavedra Benard

Cía. de Petróleos de Chile, S. A. (Puerto Natales)

Cassell's Publishers Service

Universal Pictures Corp. of Chile

United Artists South American Co.

Soc. Fabril e Importadora Avayu, S. A.

Enrique Oertly (Tejidos e Hilados)

Manriquez y Cía.

Lautaro Navarro 971 — Casilla 443 — Fono 1454

PUNTA ARENAS

"LA PREVISION"

Compañía Chilena de Seguros

INSURES:

LIFE

PROPERTY

FURNITURE

and

Personal and Household
Effects.

Consult

R. E. REID

General Agent.

Teléfono 1454

Lautaro Navarro 971

Casilla 443

PUNTA ARENAS

CAJA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO

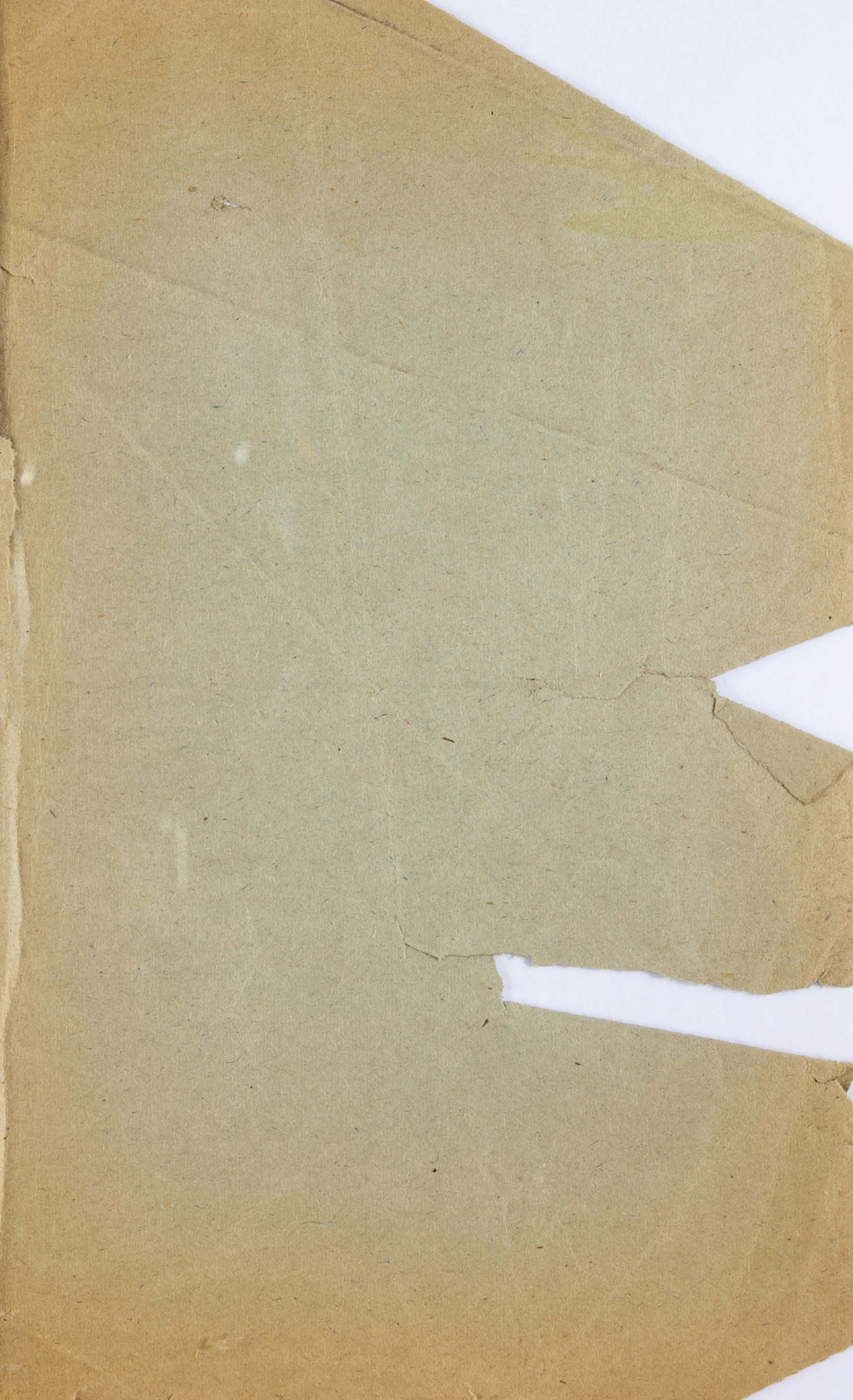
— ♦ ♦ ♦ —
Institución semi-fiscal que
por no perseguir fines de
lucro, puede invertir todas
sus utilidades en beneficio
directo del obrero.

Agentes para Magallanes

REID é HIJO

Lautaro Navarro 971

Teléfono 1454 Casilla 443





70389